

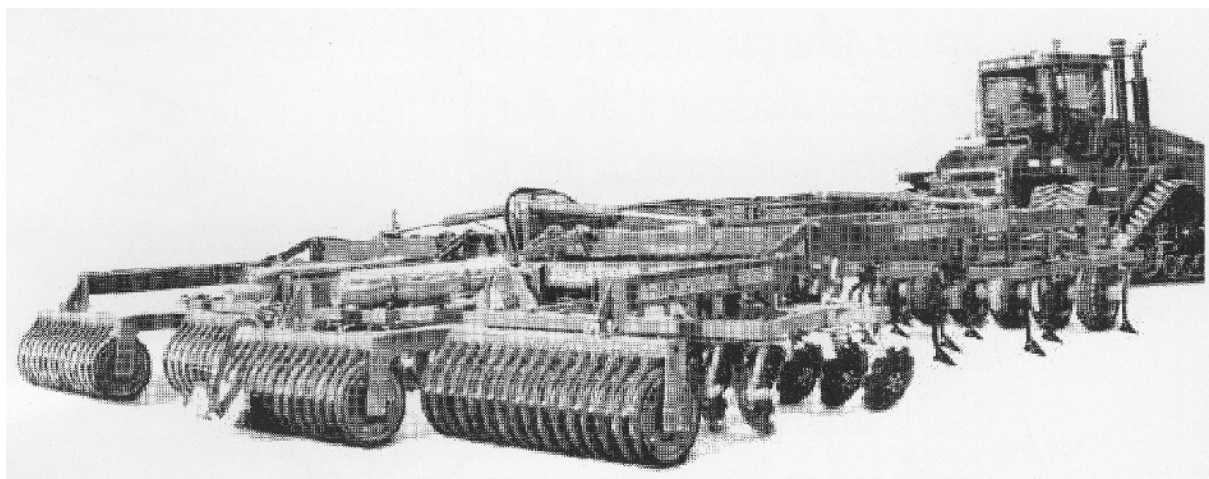
Szerelési- és üzemeltetési útmutató
Alkatrész-katalógus

Centaur

AMAZONE

BBG

5000, 6000, 7500



Rendelés szám: **MG 1077**
Nyomtatási szám: **DB 3030**
Dátum: **2002.02.04.**

Nyomtatva Németországban



Üzembe vétel előtt
kérjük olvassa el és
tartsa be a használati
útmutató előírásait és a
biztonsági utasításokat!





Nem szabad

hogy kényelmetlennek vagy feleslegesnek tűnjön ezen használati útmutató elolvasása és annak betartása; nem ele-gendő az, hogy másoktól azt halljuk vagy azt lássuk, hogy ez a gép jó - és csak ezért megvenni, majd azt hinni, hogy minden megy magától. Így az érintett nem csak saját magát sodorná veszélybe, hanem elkövetné azt a hibát is, hogy egy esetleges kudarc után az okot a gépre hárítsa, ahelyett, hogy magában keresné a hibát. Hogy biztosak legyünk a sikerben, át kell érezni a dolog értelmét illetve meg kell ismerkedni a gépen található összes berendezés céljával és a használatukban gyakorlatot kell szerezni. Csak ezután lehetünk elégedettek saját magunkkal és a géppel. Hogy ezt elérjük – ezt a célt szolgálja ez a használati útmutató.

Leipzig-Plagwitz 1872

Copyright © Bodenbearbeitungsgeräte
GmbH & Co. KG
D-04249 Leipzig

Minden jog fenntartva



EIŘszó

Őn egy jól bevált **AMAZONE – BBG** gép mellett döntött. Ez az útmutató tartalmazza az összes adatot, melyek a használathoz szükségesek.

Ez a gépkombináció megfelel az EK-irányvonalának és a megfelelő kiegészítŘ irányvonalaknak.

A gép megérkezése után ellenŘrizze, hogy keletkeztek-e a szállítás során károk vagy hiányoznak-e alkatrészek. Csak akkor lehet szó kártérítésrŘ, ha a szállító cégnél azonnal bejelentést tesz. Kérjük ellenŘrizze, hogy a szállítólevélen feltŘntetett alkatrészek megvannak-e.

Olvassa el és tartsa be a kezelési utasítás elŘrásait és a biztonsági utasításokat, mielŘtt megkezdéné a munkát a talajmegmunkáló géppel. Ismerkedjen meg a helyes használattal és a kezelŘszervekkel. Ne engedje, hogy illetéktelen személyek használják a gépet!

A gép legyen mindig űzembiztos állapotban. A meg nem engedett változtatások a gépen a mŘködŘképességet és/vagy a biztonságot veszélyeztethetik és a gép élettartamát csökkenthetik. A használati hibák miatt felmerűlŘ kártérítési igényt elutasítjuk.

A szavatossági igényeket csak akkor lehet érvényesíteni, ha kizárólag eredeti alkatrészek és kopóalkatrészek kerülnek felhasználásra.

Ha a karbantartási munkákat elhanyagolják vagy nem szakszerŘen hajtják végre, akkor a garanciális kötelezettségünket a szállítási feltételeink alapján nem tudjuk teljesíteni.

A szerkezeti anyagra és a kidolgozásra vonatkozó garanciavállalásunk az értékesítési feltételeink szerint történik.

A garancia nem érvényes:

- nem rendeltetésszerŘ használat esetén
- a használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén
- őnhatalmú mŘszaki változtatások esetén.

Amennyiben kérdései lennének, kérjük forduljon a gyártó űzem értékesítési osztályához:

AMAZONE – WERKE

Bodenbearbeitungsgeräte
talajmegmunkáló gépek Leipzig / Lipcse GmbH. & Co. KG
Weideneg 19.
D – 04249 Leipzig / Lipcse

Telefon (0341) 42 74 630 Telefax (0341) 42 74 629
Email: bbg@bbg-leipzig.de

Kérdések esetén, kérjük közölje a helyes típus nevét, a gép számát és a kiszállítási státuszt!

A típustábla olyan mint egy okirat, azt megváltoztatni és felismerhetetlenné tenni nem szabad! Jegyezze be az Őn gépének számát a megfelelő helyre.

Típus:	_____
Gyártási év:	_____
Alvázsám:	_____

Néhány bemutatott elem nem alapfelszereltség és opcióként rendelhetŘ. Forduljon kereskedŘjéhez! Ez a használati útmutató űgy érvényes, hogy az Őn gépe az abban leírt mŘszaki állapotának és felszereltségnek megfelel. Változtatások joga fenntartva.



Utasítások ehhez az útmutatóhoz

Tartsa mindig kéznél ezt a használati útmutatót. Ha eladná a gépet, adja tovább feltétlenül az útmutatót a következő üzemeltetőnek.

Az összes adat és információ a legfrissebb állapotnak felel meg a nyomtatás időpontjában. Mivel az **AMAZONEN-WERKE** állandóan azon fáradozik, hogy a fejlesztéseket felhasználja, fenntartjuk annak a jogát, hogy bármikor változtatásokat eszközöljünk anélkül, hogy ezzel bármilyen kötelezettséget vállalnánk.

A használati útmutató jelzései

Az útmutatóban számos figyelmeztetést, utasítást és óvintézkedést szimbólumokkal jelöltünk. A szimbólumok jelentései:



Általános veszélyjel (DIN 4844-W9)

Biztonsági utasításokat tartalmaz és az útmutatóban olyan helyen található, ahol azok figyelmen kívül hagyása személyek tekintetében veszélyt jelentenek.



Figyelemfelhívó szimbólum

Biztonsági utasításokat tartalmaz, melyek figyelmen kívül hagyása veszélyt jelentenek a gépre és annak működésére nézve.



Utasítás szimbólum

Utasításokat tartalmaz gép sajátosságait tekintve, melyek a gép kifogástalan működése szempontjából nagy jelentőségűek.



TARTALOMJEGYZÉK.....	5
1. ADATOK A GÉPRŐL.....	6
1.1 FELHASZNÁLÁSI CÉL.....	6
1.2 GYÁRTÓ	6
1.3 KONFORMITÁSI NYILATKOZAT	6
1.4 ADATOK ÉSZREVÉTEL ÉS RENDELÉS ESETÉN.....	6
1.6 TÍPUSTÁBLA.....	6
1.7 MŰSZAKI ADATOK.....	7
1.8 ÜZEMELTETÉSI LEHETŐSÉGEK.....	7
1.9 AZ ALKALMAZÁS TERÜLETEI.....	7
1.10 MUNKAMÓDSZER	7
11.1 A GÉP ÁTVÉTELE.....	7
2. BIZTONSÁG	8
2.1 VESZÉLYES A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ESETÉN	8
2.2 A KEZELŐ SZAKKÉPESÍTÉSE	8
2.3 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI- ÉS BALESETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK.....	8
2.4 SZÁLLÍTÁS KÖZÚTON.....	11
2.5 FIGYELMEZTETŐ KÉPJELZÉSEK ÉS UTASÍTÓ TÁBLÁK	11
3. TERMÉKLEÍRÁS	13
4. FEL- ÉS LESZERELÉS A TRAKTORRA.....	14
4.1 VONÓRÚD.....	14
4.2 HIDRAULIKA GYORSCSATLAKOZÓK	14
4.3 KÉTKÖRÖS LÉGFÉKRENDSZER	15
4.4 VILÁGÍTÓ BERENDEZÉS	15
5. ÚT A SZÁNTÓFÖLDRE – SZÁLLÍTÁS KÖZÚTON.....	16
6. A GÉP ÜZEMBE VÉTELE A SZÁNTÓFÖLDÖN.....	17
6.1 ÁTÁLLÁS SZÁLLÍTÁSI HELYZETBŐL MUNKAHELYZETBE.....	17
6.2 BEÁLLÍTÁSOK	18
7. ÜZEMELTETÉS	22
7.1 KÖZLEKEDÉS A FORGÓN	23
8. ÁTÁLLÁS MUNKAHELYZETBŐL SZÁLLÍTÁSI HELYZETBE	24
9. A MULCSOLÓ GRUBBER LEÁLLÍTÁSA	24
10. KARBANTARTÁSI ÉS SZERELÉSI UTASÍTÁSOK.....	24
10.1 KENÉSI	
TERV.....	25
10.2 KENÉSI ELŐÍRÁS.....	26
10.3 JÁRÓSZERKEZET	26
10.4 A GÉP TISZTÍTÁSA	26
11. ALKATRÉSZ- KATALÓGUS.....	27



1. Adatok a gépről

1.1 Felhasználási cél

Az **AMAZONE-BBG-„Centaur”** típusú talajmegmunkáló gépek a talajművelés hagyományos munkáinak elvégzésére alkalmasak.

1.2 Gyártó

AMAZONEN-Werke

H. Dreyer GmbH & Co. KG
Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste
BBG talajmegmunkáló gépek
Leipzig GmbH & Co. KG
Postfach 341152, D-04233 Leipzig

1.3 Konformitási nyilatkozat

A gépkombináció megfelel a 98/37/EK gépirányvonalainak.

1.4 Adatok észrevétel és rendelés esetén

Kiegészítő berendezések vagy alkatrészek rendelése esetén, kérjük adja meg gépének típusmegnevezését és gépszámát.

Gépének minden alkotóeleme gondosan illeszkedik egymáshoz, így garantálják a nagyfokú biztonságot.

Kérjük gondolja át, hogy gépének eredeti állapotán véghezvitt minden műszaki változtatás befolyással lehet a biztonságra. Ez nem csak a nem megfelelő alkatrészekre érvényes, hanem az általunk nem engedélyezett tartozékokra is.

F Ezért saját biztonságának érdekében ajánljuk Önnek, hogy kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.

Az eredeti alkatrészeket és tartozékokat speciálisan az Ön gépe számára fejlesztette ki, szerelték azokat fel és ellenőrizték. Az összes olyan alkatrész és tartozék esetében, amelyeket az **AMAZONEN-Werke** nem engedélyezett valamint a meg nem engedett műszaki változtatásokért és az abból eredő következményekért az **AMAZONEN-Werke** nem vállal felelősséget.

1.5 Rendeltetésszerű használat

Az **AMAZONE-BBG-„Centaur”** típusú talajmegmunkáló gépek kizárólag a talajművelés hagyományos munkáinak elvégzésére alkalmasak.

Minden ezen kívüli használat nem számít rendeltetésszerűnek. Az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Ennek kockázatát egyedül az üzemeltető vállalja.

A rendeltetésszerű használatához tartozik a gyártó által előírt üzemi-, gépápolási- és karbantartási feltételek betartása is, valamint kizárólag az eredeti alkatrészek használata.



A gépen végzett önhatalmú változtatások, melyeket a gyártó nem engedélyezett, kizárják a gyártónak az ebből eredő károkért vállalt felelősségét.



Minden üzembe helyezés előtt és a munka során is ellenőrizze a gép helyes működését!

A nem a gépen keletkezett károk vonatkozásában a kárigény benyújtása kizárt. A gépen végzett önhatalmú változtatások származékos károkhoz vezethetnek és kizárják a gyártónak az ebből eredő károkért vállalt felelősségét.

A tulajdonos vagy vezető munkatárs szándékos vagy súlyos hanyagsága esetén és olyan esetekben, amikor is a termékszavatossági törvény értelmében a gép meghibásodása esetén a személyi- vagy dologi károkért a magánhasználatú eszközön felelősségvállalás történik, nem érvényes a gyártó felelősség alóli felmentése. Ez olyan tulajdonságbeli hibákra sem érvényes, melyeket kifejezetten biztosítottak, ha a biztosításnak pont az a célja, hogy a megrendelőt olyan károk ellen biztosítsa, melyek nem kimondottan a gépen keletkeztek.

1.6 Típus tábla

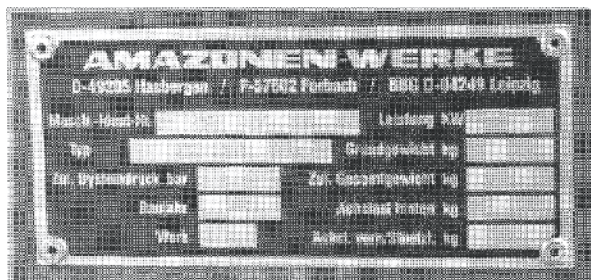
A típus tábla (1. ábra) olyan mint egy okirat, azt megváltoztatni és felismerhetetlenné tenni nem szabad!

Jegyezze be az Ön gépének számát a megfelelő helyre.

A számot a kereten levő típus táblán találja meg.



Típus: _____
Gyártási év _____
Alvázsám: _____



1. ábra Típus tábla

1.7 Műszaki adatok

megnevezés	egység	Centaur
munkaszélesség	m	5 / 6 / 7,5
kapasorok száma	db	4
fogosztás	cm	20
tárcsaszorok száma	db	2
tárcsa átmérő	mm	510
kerékabroncs		700/50-26.5
teljesítmény-igény	LE/kW	240/175-től
teljesítmény-igény	LE/m	50
szállítási sebesség	m	3
szállítási hosszúság	m	10,7
szállítási magasság	m	2,8-4
munkasebesség	km/h	8 – 15
területteljesítmény	ha/h	kb. 5 – 8
össztömeg	t	9,9-10,7
kapcsolód. a traktorhoz		vontatott

1.8 Üzemeltetési lehetőség

A Centaur széleskörű terület kihasználása a munkaeszközök kombinációjából, a nagyfokú átszerelhetőségéből és a használatuk teljességéből ered. Az egyszerű késcsere minden munkamélységen pontos munkaminőséget biztosít.

1.9 Az alkalmazás területei

Az AMAZONE - BBG Centaur a következő munkák elvégzésére alkalmazható:

- gyepfeltörés előkészítő munka nélkül
- talajművelés mulcsvetéshez
- talajművelés nagy szártömeg mellett is egyenletes és biztos bedolgozással
- talajművelés előkészítő munka nélkül

1.10 Munkamódszer

Mellső hengerek

- a munkaeszközök mélységszabályozása elöl

Kapák kivitelezés szerint

- vágás a gyökérzettől
- talajlazítás
- nagy szártömeg bekeverése
- keverés közepes porhanyítás mellett

Tárcsás borona

- aprítás, keverés, porhanyítás
- egyengetés

Hátsó hengerek

- soronként hátsó tömörítés
- jó kapcsolat biztosítása a kapilláris vízhez
- munkaeszközök mélység szabályozása hátul

1.11 A gép átvétele

A gép megvásárlásakor ellenőrizzük, hogy a szállítási táblák a helyükön vannak-e vagy részek hiányoznak-e. Csak az azonnali reklamáció vezet hiánypótláshoz. Kérjük ellenőrizze, hogy a szállítólevélen előírt valamennyi alkatrészt kézhez kapta-e. Üzembe állítás előtt a csomagolás lezárására használt huzalt maradék nélkül el kell távolítani és a kenést és a zsírozást ellenőrizni.



2. Biztonság

A zavarmentes üzem biztosításához javasoljuk, hogy ezt a karbantartási útmutatót alaposan tanulmányozza át és az abban foglalt ajánlásokat mindig pontosan tartsa be.

Bizonyosodjon meg arról, hogy minden kezelő, aki a gépet használja, elolvassa a kezelési útmutatót.

Ebben a kezelési útmutatóban megtalál minden olyan utasítást, melyek a zavartalan munkát segítik el.

A leírásban ábrákat is talál, melyek elmagyarázzák Önnek a működést és utasításokat adnak a biztonsághoz és a különböző üzemi körülmények melletti üzemeltetéshez.

2.1 Veszélyes a biztonsági utasítások be nem tartása esetén

A biztonsági utasítások be nem tartásának következményei lehetnek:

- személyekre, a környezetre és a gépre vonatkozó veszélyeztetés
- mindennemű kártérítési-igény elvesztése

Ezen utasítások be nem tartása például az alábbi veszélyeztetéseket vonhatja maga után:

- a gép fontos funkcionak elégtelensége
- a karbantartási elírt módszerek elégtelensége
- a mechanikus hatások által az ember veszélyeztetése
- a környezet veszélyeztetése a hidraulika-olaj kifolyása által.

2.2 A kezelő szakképesítése

A talajmegmunkáló gépeket olyan személyek használhatják, tarthatják karban és helyezhetik üzembe, akik a géppel és annak használatával tisztában vannak és a veszélyekről oktatást kaptak.

2.3 Általános biztonsági- és balesetvédelmi elírások



Alapszabály: Minden üzembe helyezés előtt a munkaeszközt és a traktort közlekedés- és üzembiztonság szempontjából ellenőrizni kell!

1. Vegye figyelembe a jelen kezelési utasítás elírásai mellett az általánosan érvényes biztonsági és balesetvédelmi elírásokat is.
2. Az alkalmazott figyelmeztető táblák és védőburkolatok fontos biztonsági feltételei a veszélymentes üzemeltetésnek. A figyelem az Ön biztonságát szolgálja.
3. Közúti közlekedéskor a mindenkori szabályokat be kell tartani.
4. Munkakezdés előtt tisztában kell lenni minden berendezés és kezelőelem működésével. Üzemeltetés közben ez már késő lesz.
5. Az üzemeltetőnek szűk, testre simuló ruhát kell viselnie. Kerülje a laza öltözetet!
6. A tűz eset elkerülése érdekében tartsuk a gépet tisztán!
7. Indulás és üzembe helyezés előtt a gép környezetét ellenőrizni kell (gyerekek!). A megfelelő kilátásra ügyelni kell!
8. Személyek és állatok szállítása munkavégzés és közúti szállítás közben nem megengedett!
9. A gépet az elírásoknak megfelelően kell felkapcsolni és a megadott készülékeket rögzíteni!
10. A gépnek a traktorra vagy traktorról történő le- és felszerelésekor különös óvatosság szükséges.
11. Le- és felrakáskor a támasztólábat a mindenkor szükséges helyzetbe kell állítani (stabilitás!).
12. A súlyokat a kijelölt rögzítőhelyekre kell elhelyezni.
13. A megengedett tengelyterhelést, össztömeget szállítási (közlekedési) méretekre ügyelni kell és be kell azokat tartani!
14. A szállítási felszereléseket, mint például a világítást, a figyelmeztető berendezéseket és esetleg a védőberendezéseket ellenőrizni és helyezni kell!
15. A gyorscsatlakozók kioldó köteleinek lazán kell lógniuk és a mélyállásban maguktól nem oldhatnak ki!



16. A vezetőállást menet közben sohasem szabad elhagyni
17. Az úttartást, a kormányzást és a fékhatást a rászert vagy függesztett gépek és a pótsúlyok befolyásolják. Ezért a megfelelő kormányzási- és fékezési tulajdonságra ügyelni kell.
18. Hárompontos eszköz felemelése esetén a traktor mellső tengelye mérettől függően különbözőképpen lesz tehermentesítve. A szükséges mellsőtengely-terhelés betartására ügyeljünk (az üres traktor súlyának 20%-a!).
19. Kanyarodáskor a kinyúló részeit és/vagy a gép lendítőtömegét vegyük figyelembe!
20. A munkagépeket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden védőfelszerelés felszerelve és védőhelyzetben van.
21. A munkaterületen tilos tartózkodni!
22. A gép forgó-lengő részeinek körzetében tartózkodni tilos!
23. A hidraulikusan zárható keretet csak akkor szabad működtetni, ha lengőterületen nem tartózkodnak személyek!
24. A külső erőátviteli egységeknél (pl. hidraulikus zúzó- és nyíróhelyek találhatóak).
25. A traktor elhagyása előtt a munkaeszközt teljesen le kell eresztetni, a motort leállítani, az indítókulcsot kihúzni.
26. A traktor és a gép között senki sem tartózkodhat anélkül, hogy a vontatót elgurulás ellen a rögzítőfékkel és/vagy alátétekkel (ékekkel) nem rögzítették volna.
27. A szárnyakat szállítási helyzetben reteszelni kell!
6. A traktor és az eszköz között senki sem tartózkodhat anélkül, hogy a járművet elgurulás ellen ékekkel nem biztosítottuk!
7. Az eszközöket és a vontatmányt az erre a célra előkészített helyen kell rögzíteni!
8. A vontatmánycsatlakozás, a vonórúd és a vonóhorog maximális támasztó terhelésére ügyelni kell!
9. A vonórúd-felfüggesztésnél a függesztőponton ügyeljünk a megfelelő mozgathatóságra!
10. A vontatmányt óvatosan csatlakoztassuk. Ellenőrizzük a vontatmány-fékrendszerének működését! Vegyük figyelembe a gyártó utasításait!
11. Vontatmánnyal történő haladás közben az egyes kerekek fékének nyitottnak kell lennie (a pedálokat reteszeljük)!
12. Közúti közlekedés előtt minden berendezést állítsunk szállítási helyzetbe!
13. Függesztett eszközökkel történő kanyarodáskor ezen kívül vegyük figyelembe az eszköz kinyúló részeit és a lendítőtömegét!
14. Szállítás során a billegő alkatrészeket az erre a célra fogatosított, veszélyt jelentő helyzetváltozás elleni biztosítékokkal biztosítani kell!
15. A védőberendezések használata során a zúzó- és nyíróhelyek miatt veszély áll fenn!
16. A támasztó teherrel ellátott vonórúdak magasságállítását csak szakmihelyben lehet elvégeztetni!
17. Egytengelyű vontatmányok esetén a traktor mellső tengelyének tehermentesítésére és a támasztó teher általi kormányozhatóság befolyásolására ügyelni kell!
18. A kapcsolt eszközöket / vontatmányt stabilan kell leállítani!
19. Az üzembehelyezési,- karbantartási- és tisztítási munkákat valamint a működési zavar elhárítását alapvetően csak kikapcsolt hajtás, álló motor és lekapcsolt hidraulikavezetékek és kihúzott indítókulcs mellett szabad elvégezni!
20. A védőfelszereléseket hagyjuk a helyükön és legyenek mindig védőpozícióban!

2.3.1 Kapcsolt eszközök / vontatmány

1. A hárompont-függesztőkarokra történő fel- és leszerelés előtt a gépet a hárompont hidraulika rendszerre vonatkozó helyzetbe kell hozni, így a véletlenszerű emelés vagy süllyesztés kizárt.
2. A hárompont csatlakozáskor meg kell győződni arról, hogy a traktor és a gép függesztési kategóriája mindenképpen egyezik-e, ha nem, össze kell azt hangolni.
3. A traktorra történő fel- és leszerelés során sérülés veszélye áll fenn!
4. A vontatmányt elgurulás ellen biztosítani kell (rögzítőfék, ék)!
5. A hárompontfüggesztőkarok területén zúzó- és nyíróhelyek miatt sérülés veszélye áll fenn.

2.3.2 Hidraulika berendezés

1. A hidraulika berendezés nagy nyomás alatt áll!
2. A hidraulikahengerek- és motorok csatlakoztatása során ügyeljünk a hidraulikavezetékek előtt csatlakozására!
3. A hidraulikavezetékek csatlakoztatása során ügyeljünk arra, hogy a hidraulika mind a traktor mind pedig az eszközoldalon nyomásmentes legyen!



4. A traktor- és az eszköz közötti hidraulikus kapcsolódások esetén a csatlakozóhüvelyt és a dugót meg kell jelölni, ezáltal elkerülhető helytelen használat! A csatlakozások elcserélése esetén a működés ellentétes, tehát például felemelés helyett leengedés történik. Balesetveszély!
5. A hidraulika vezetékeket (csöveket) az eszköz első üzembe vétele előtt, ezután legalább évente ellenőriztetni kell a munkabiztos állapotát tekintve egy szakemberrel! Károsodás vagy elöregedés esetén cseréljük ki a hidraulikacsöveket! A cserevezetékeknek meg kell felelniük az eszközgyártó műszaki követelményeinek!
6. Szivárgási helyek kereséséhez megfelelő segédeszközt kell használni a sérülések elkerülése érdekében!
7. A nagy nyomás alatt kiszivárgó folyadékok (hidraulika olaj) áthatolhatnak a bőrön és súlyos sérüléseket okozhatnak! Sérülés esetén azonnal keressük fel az orvost – fertőzésveszély!
8. A hidraulika berendezésen történő munka előtt az eszközt tegyük le, a berendezést nyomásmentesítsük és a motort állítsuk le!
9. A tömlővezetékek felhasználása időtartama a hat évet, a maximálisan két éves tárolási idő esetén, ne lépje túl. A rendeltetésszerű használat és a megengedett igénybe vétel esetén is ki van téve a vezeték a természetes öregedésnek, ezáltal a tárolási idő és a felhasználási idő is korlátozott. Ettől eltérően a felhasználási időtartamot a tapasztalati értékeknek megfelelően, különösen a veszélyességi potenciál figyelembe vételével is meg lehet állapítani. A termoplasztból készült vezetékek esetén más irányadó adatok lehetnek mérvadók.

2.3.3 Fékek

1. Minden közlekedés előtt ellenőrizzük a fék működését!
2. A fékrendszereket rendszeresen kell alaposan átvizsgálni!
3. A fékberendezés állítási- és javítási munkálatait csak szakmhelyben vagy elismert fék-szolgálatnál lehet elvégeztetni!
4. Közúti közlekedés során az egyes kerékfelfüggesztéseknek zárva kell lenniük (pedálokat reteszeliük).

2.3.4 Csavarkötések, abroncsok

1. Az abroncsokon történő javítási munkákat csak szakemberek speciális szerelőberendezésekkel lehet elvégezni!
2. Abroncsokon végzett munka során ügyeljünk arra, hogy a gép biztonságosan legyen leállítva és elgurulás ellen biztosítva (ékekkel)!
3. Minden rögzítőcsavart- és anyát a gyártó előírása szerint kell utánhúzni!
4. Ezt az utánhúzást minden kerékcseré után el kell végezni!
5. A levegőnyomást rendszeresen ellenőrizzük!
6. Az abroncsok túl magas levegőnyomása esetén robbanásveszély áll fenn!

2.3.5 Általános biztonsági- és baleset-megelőzési előírások a karbantartás, üzembe helyezés és ápolás során

1. Az üzembehelyezési,- karbantartási- és tisztítási munkákat valamint a működési zavar elhárítását alapvetően csak kikapcsolt hajtás, álló motor és lekapcsolt hidraulika-vezetékek és kihúzott indítókulcs mellett szabad elvégezni!
2. Az anyákat és a csavarokat rendszeresen ellenőrizzük helyzetükre vonatkozóan és adott esetben húzzuk meg azokat!
3. Minden rögzítőcsavart- és anyát a gyártó előírása szerint kell utánhúzni!
4. A traktoron és az eszközön végzett elektromos hegesztési munkák során a traktor generátorán és akkumulátorán levő kábelt le kell venni!
5. A pótalkatrészeknek legalább az eszközgyártó által meghatározott műszaki követelményeknek meg kell felelniük! Ez például az EREDETI-AMAZONE-BBG-alkatrészekkel érhető el!
6. Felemelt eszközön végzett karbantartási munka esetén támasztóelemekkel biztosítsunk!
7. Vágással történő szerszámcsere esetén használjunk megfelelő szerszámokat és védőkesztyűt!



2.4 Szállítás közúton

F Kérjük, vegye figyelembe a következő utasításokat! Ezen utasítások hozzájárulnak ahhoz, hogy elkerüljük a közúti baleseteket.

1. A közlekedési-, kormányzási- és fékezési tulajdonságokat a rákapcsolt vagy függesztett gépek és ballasztok befolyásolják. Ezért ügyeljünk a megfelelő kormányzási- és fékezési tulajdonságokra!
2. Hárompont-eszköz felemelésekor a vontató mellső tengelye nagyság szerint különbözőképpen lesz tehermentesítve. Ügyeljünk a szükséges mellső tengelyterhelés betartására (a vontató nettó súlyának 20%); esetenként használjunk mellső súlyokat!
3. A 3,0 méter szállítási szélességet meghaladó gépek estén be kell szerezni a közlekedési felügyelet külön engedélyét.
4. Kanyarodáskor vegyük figyelembe a gép kinyúló részeit és lendítő tömegét!
5. Ha a munkaterületre történő haladás közben közutakat is igénybe vesznek, a vontatónak és a gépnek meg kell felelniük a KRESZ szabályainak!
6. A 3,0 méteres szállítási szélességet nem szabad átlépni.
7. Ellenőrizzuk és szereljük el a világítást, a figyelmeztető berendezéseket és a védőberendezéseket.
8. A kapcsolt gépeket elől és hátul el kell látni vörös-fehér csíkos figyelmeztető táblákkal.
9. A figyelmeztető jelzés felső éle és a úttest közötti távolság maximum 1,5 méter lehet. A figyelmeztető jelzés elhelyezése a gép külső élétől számítva maximum 10 cm lehet!
10. Függesztett eszközök szállítása közben a vontató világítóberendezéseit nem szabad eltakarni vagy a világító berendezéseket újra el kell helyezni.
11. A világítóberendezések működőképességét ellenőrizni kell!
12. Kiemelt eszközökkel történő közlekedés esetén a kezelőkart lesüllyedés ellen reteszelni kell!
13. Az eszköz szállítási helyzetében mindig ügyelni kell a vontató hárompont-rudazatának megfelelő oldalsó rögzítésére!

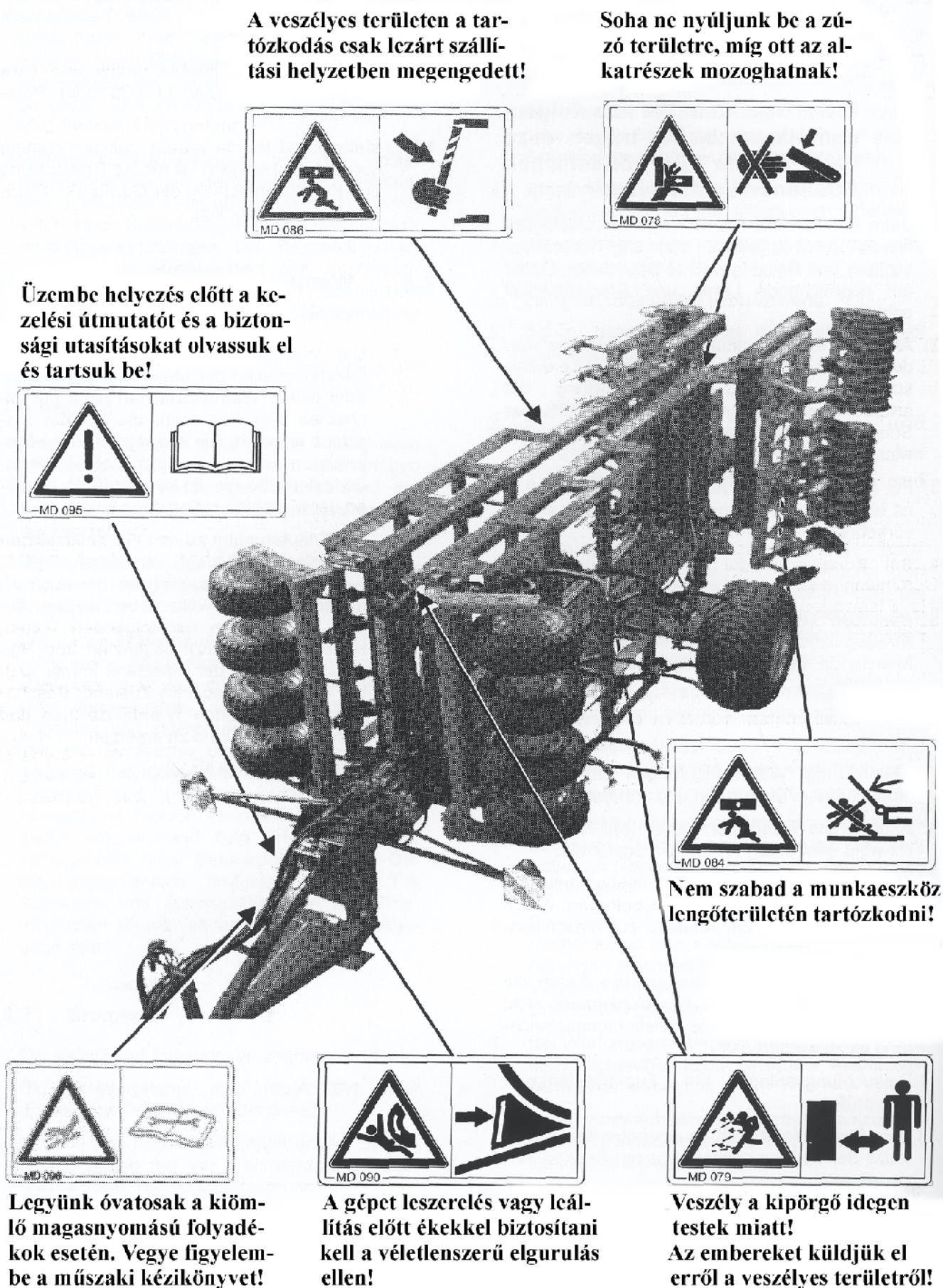
14. A gyorscsatlakozók kioldó köteleinek lazán kell lógniuk és az alsó helyzetben maguktól nem oldhatnak ki!
15. Elöl és hátul, jobbra és balra is el kell helyezni DIN 11 030 szabvány szerinti figyelmeztető jelzéseket vagy parkolási figyelmeztető jelzéseket.
16. Irányadó a KRESZ mindenkor, legújabb szövegezése. Ezek szerint az eszközök világításáért és felismerhetőségéért a gép üzemeltetője a felelős

2.5 Figyelmeztető képjelzések és utasító táblák

1. A figyelmeztető képjelzések a gép veszélyes helyeit jelölik. Ezeknek a figyelmeztető képjelzéseknek a figyelembe vétele azon személyek biztonságát szolgálják, akik a géppel dolgoznak. Az utasító táblák gépspecifikus tulajdonságokra utalnak, melyeket a gép kifogástalan működése érdekében kell betartani.
2. A figyelmeztető képjelzésekhez és az utasító táblákhoz tartozó magyarázatokat, amelyek betartását kérjük Öntől és amelyeket más üzemeltetőnek is tovább kell adnia, a következő oldalakon találja. A gépen található figyelmeztető képjelzéseket és az utasító táblákat tartsa mindig tisztán és jól olvasható állapotban. A sérült vagy hiányzó figyelmeztető képjelzéseket és az utasító táblákat pótolni kell.
(kép száma = rendelési szám)



2. ábra Figyelmeztető jelzések és utasító táblák



3. Termékleírás

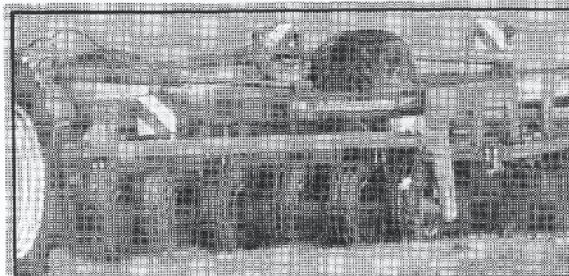
A kapák négysoros elrendezése eltömődés nélküli munkát tesz lehetővé. A nagy szártömeget biztonságosan bedolgozza a teljes munka szélességben és a tárcsás eke elemek egyenletesen elterítik

A „Centaur” multifunkcionális talajművelő gép a nagyüzemek részére ajánlatos minden alkalmazási területen, a tarlóműveléstől a porhanyításos lazításig. Pontos mélységtartás teljes munkaszélességben a mellső és hátsó hengerek alkalmazásával. A négyszögkeresztmetszetű AMAZONE excentercsavar áthelyezésével a munkamélység beállítható. Az eszközkeretek paralelogramma függesztésűek. Így az eszközkeretek egymáshoz képest szükséges optimális magasságkülönbsége garantáltan betartható. A futómű munka közben teljesen kiemelt helyzetben van. A keret (váz) hordozza a négysoros boronatagokat a rugós szárú kultivátor kapákkal. A csupán 20cm-es fogosztás biztosítja a teljes felület megművelését. A 75cm feletti keretmagasság eltömődés mentes munkavégzést biztosít igen nagy szártömeg esetén is.

A talajegyengető elemek a két sorban elhelyezett csipkés tárcsatagok. Az öntisztító fogazott tárcsák (Ø 510mm) keverik, egyengetik és porhanyítják a talajt a teljes munkaszélességben. A művelési mélységet az alapkeretre paralelogrammával felfüggesztett hátsó hengerek vezélik. Áthelyezés mélyműveléskor nem szükséges. Az állítható támasztó tárcsák megakadályozzák az oldalsó bakhát képződését, biztosítják a tiszta fogácsolakoztatást és sík talajfelszínt hagynak. A hátsó gumipalástú hengerek sávosan tömörítik a talajt. Jó kapcsolatot biztosítanak a kapillaris vízhez. A felső talajréteg szerkezete változatlan marad, a csapadékvíz elszívároghat és a gázcsere aktív marad. Ennek következtében a szükséges elüledés a szárfelbomláshoz megvalósítható.

Tarlóműveléskor extrém talajon és nagy szártömeg mellett a talaj felső rétege feltörésre kerül a 170 mm széles tarlóhántó késekkel. Közel állandó munkaszélességű a kés, még kopás esetén is, ami optimális munkateljesítményt biztosít az üzemeltetési idő jó kihasználásán felül. A 75 mm széles csavartrugós kultivátorfog megbízható keverést biztosít közepes termékréteg mellett is.

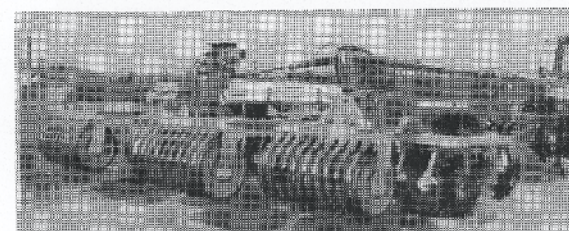
A nagy területteljesítmény megnövelt kopásállóság révén érhető el. A termékek kiváló minőségű lazításához célszerű az 50 mm-es csúcsos kés használata. A talaj a beállított mélységben megemelkedik és a teljes és a teljes munkaszélességen szétaprózódik.



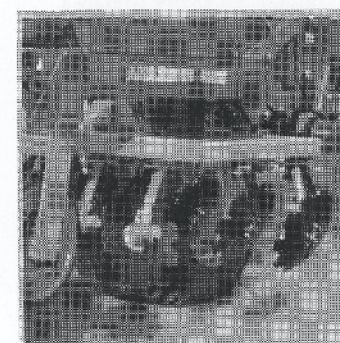
3. ábra Mellső hengerek



4. ábra Lándzsa hegyű kultivátorkapák



5. ábra Hátsó gumipalástú tömörítőhengerek



6. ábra Homorú tárcsák



7. ábra Késválaszték



4. Fel- és leszerelés a traktorra

! Fel és lekapcsoláskor a biztonságtechnikai előírásokat be kell tartani!

4.1 Vonórúd

! A traktor megengedhető maximális terhelhetőségét ismerni kell!

! A traktor hidraulikus hárompont-függesztő rendszerének alsó karjait kikötő rudakkal vagy láncsal rögzíteni kell. A traktor alsó karjait kitámasztjuk, így gép ide-oda lengését meg tudjuk akadályozni.

V A vonólapot a traktor hárompontfüggesztő rendszerének alsó karjaihoz kapcsoljuk és rögzítjük.

V A gépet annyira emeljük meg, hogy az vízszintesen álljon, azaz a keret párhuzamos legyen a talajjal.

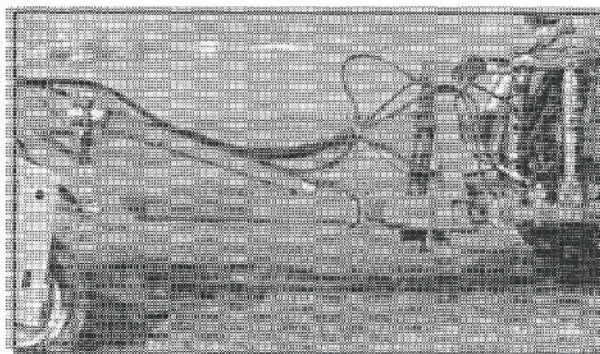
! A vonóhorog-rögzítő biztonságos bekapcsolódásáról meg kell győződni!

V A támasztólábat megemeljük, a rögzítőcsappal reteszeltük és a rögzítőcsapot a rugós biztosítóval a helyére tesszük.

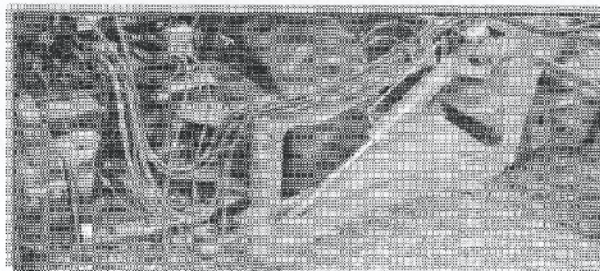
4.2 Hidraulika gyorscsatlakozók

A vontató középrész kettős működésű hidraulikarendszerének kifogástalan állapotban kell lennie és legalább két körfolyamattal kell rendelkeznie. Mindkét hidraulikakört a traktor hátsó részén kell rögzíteni. A vonóhorog alkalmazásakor egy harmadik kétutas hidraulika gyorscsatlakozót kell használni.

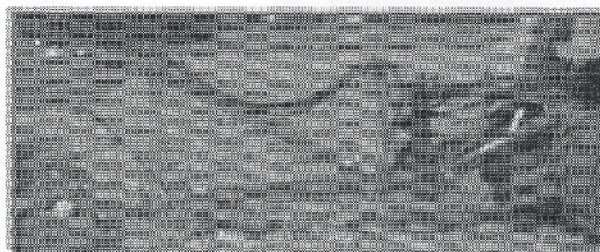
1. A vörös jelzésű csővezeték-csatlakozó a munkagép kiemelésére és lesüllyesztésére szolgál.
2. A kék jelzésű csatlakozó a gép összezására és kinyitására szolgál.
3. A vonóhorog hidraulika hengerét a kiegészítő kétutas hidraulikakörre kell csatlakoztatni.



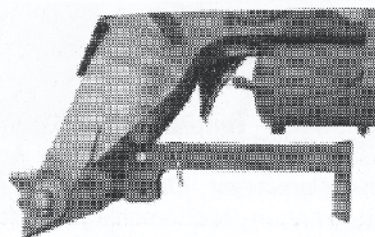
8. ábra Kapcsolómű az egyenes vonórúddal



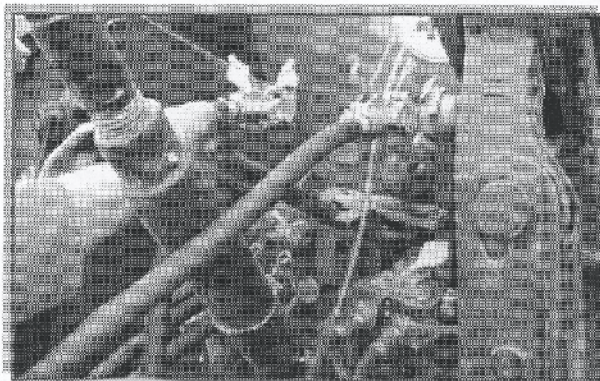
9. ábra Vonóhorog



10. ábra Alsóvezetőrúd a keresztgerendával



11. ábra Támasztóláb



12. ábra Nyomólevegő és hydr. gyorscsatlakozók

4.3 Kétkörös légfékrendszer



A megengedett haladási sebesség 40 km/h.

4.3.1 Összekapcsolás

- V A kétkörös légfékrendszert a traktorhoz kell kapcsolni.
- V A kapcsolófejet – sárga – a fékcsőhöz.
- V A kapcsolófejet – vörös – a tartalékcsőhöz.



A kapcsolófejet az összekapcsolás előtt tisztaságra ellenőrizni kell és ügyelni kell a pontos kapcsolódásra.



A csővezeték elhelyezését ellenőrizni! A csővezetéknek nem szabad más részekhez dörzsölnie!

- V Indulás előtt a gépen a kettős oldószelepet kézzel kell beállítani.
- V A rögzítőféket – vörös gomb – oldjuk.
- V A fekete gomb a fék nyitását szolgálja hozzá nem kapcsolt fékvezeték esetén.



A féken végzett minden szerelés után fékpróbát kell végezni.

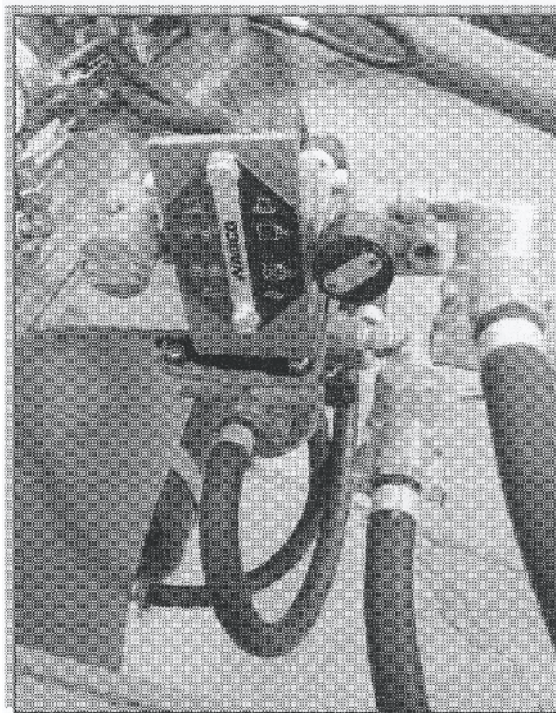
- V A fedeleket eltávolítani, a kereten levő tartókon rögzíteni és biztosítani.

4.3.2 Szétkapcsolás

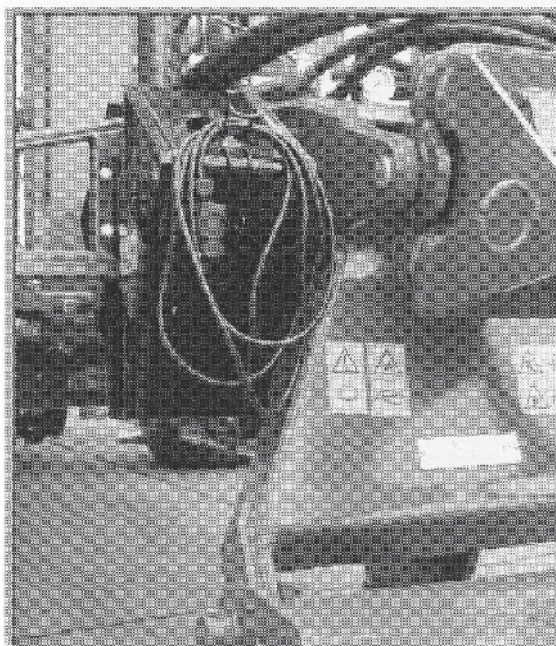
- V A CENTAUR lekapcsolása előtt minden fedelet elmozdulás ellen elmozdulás ellen rögzíteni kell.
- V A rögzítőféket – vörös gomb – zárni.
- V Lekapcsolás után a kapcsolófejet becsukni.

4.4 Világító berendezés

A világító berendezés áramvezetékét a traktorra kell kapcsolni és ellenőrizni kell az összes funkció (index, világítás, féklámpa) működését.



13. ábra Kettős oldószelep



14. ábra Alsó rögzítőelem a főtartón



5. Út a szántóföldre – szállítás közúton

Kérjük vegye figyelembe a következő utasításokat. Ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülje a baleseteket a közúton.



Amennyiben a szántóföldre kimenethez közutat vesz igénybe, a traktornak és a munkagépnek meg kell felelniük a KRESZ előírásainak.



A jármű üzemeltetője és a jármű vezetője felelősek az StVO (a közúti forgalomban való részvétel engedélyezésének szabályai) és a KRESZ törvényes előírásainak betartásáért.



A világítóberendezésnek meg kell felelnie a KRESZ 53b paragrafusának.



A jármű szélességének meg kell felelnie a KRESZ 32. paragrafusának

- A szállítási szélességének a 3 métert nem szabad meghaladnia.
- hosszabb közúti közlekedés esetén a gumiköpeny nyomását 2 bar-ra kell növelni.

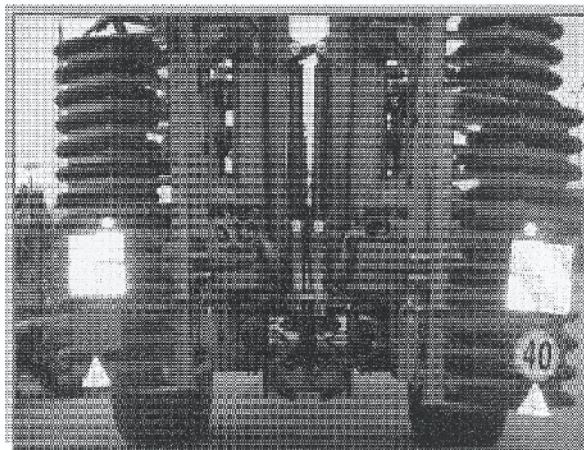
A Centaur gépet felszerelték várakozást jelző táblával, elől szélesség-jelző lámpával, hátsó világítással, hátsó fényvisszaverő prizmával és rendszám tartóval. Irányadó a KRESZ mindenkor érvényes szövegezése. Ezután az eszköz világításáért és az azonosító jelek elhelyezéséért a géptulajdonos a felelős.

V A világító berendezést a működésre ellenőrizni kell.

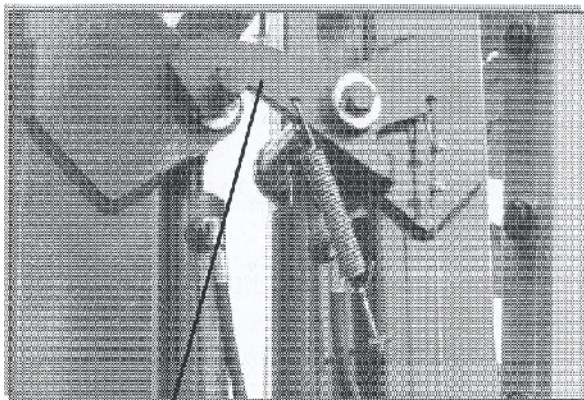
V A szárnyak reteszelését ellenőrizni kell.

V A tárcsák és a kapák védőponyváját fel kell rakni (lásd „Átállás munkából szállítási helyzetbe” c. fejezetet).

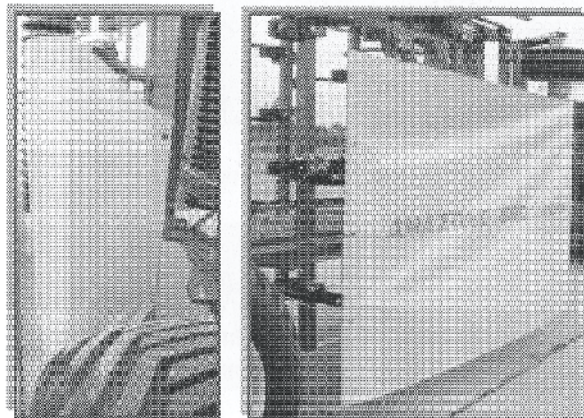
V Az emelőtengelyek hidraulikus reteszelésére szolgáló tömbcsapot el kell zárni.



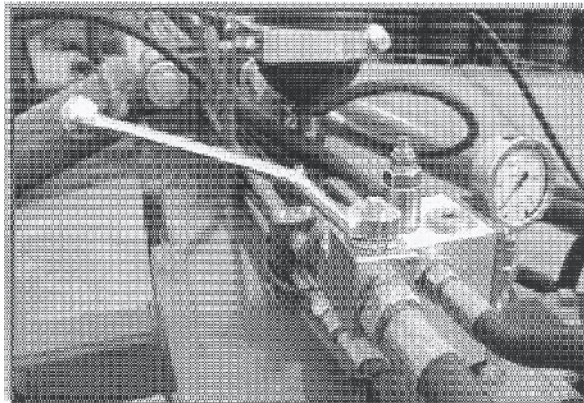
15. ábra Hátsó világítóberendezés



16. ábra Szállítási helyzet rögzítő elem



17. ábra Védőlemez a kapákhoz és a tárcsákhoz



18. ábra Zárócsap az emelőhenger reteszeléséhez

6. A gép üzembe vétele a szántóföldön

 A szárnyak kiemelésekor és leeresztésekor személyek ezen alkatrészek mozgáskörzetében nem tartózkodhatnak!

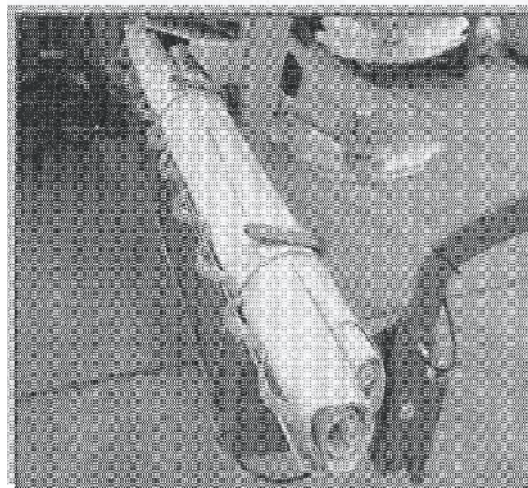
 A szárnyak kiemelésekor és leeresztésekor a kultivátortartók, a tárcsás ekék és a gép állványzata között zúzó- és nyíróhelyek találhatók. Sohase nyúljunk be a zúzóterületekre, amíg az alkatrészek mozognak!

 Soha ne tartózkodjunk a magasra állított, még nem biztosan rögzített szárny alá!

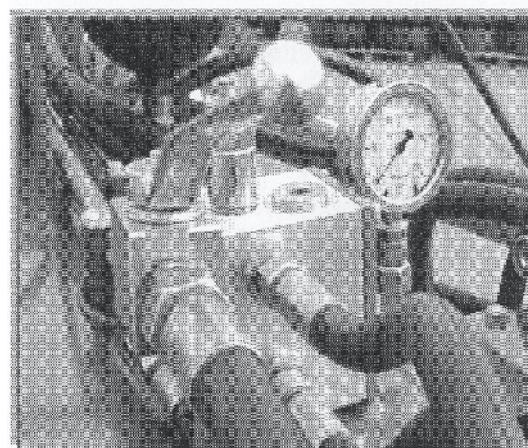
6.1 Átállás szállítási helyzetből munkahelyzetbe

- V Az átálláshoz keresni kell egy szilárd altalajú sima felületet (ez legtöbbször a forgó)
- V A védőponyvát le kell venni és a kereten rögzíteni.
- V A keret leeresztésére szolgáló hidraulika blokk zárócsapját ki kell nyitni.
- V Ahhoz, hogy a kereteket szerszámokkal ki lehessen nyitni, a futóművet az emelőmenger segítségével az ütközésig fel kell emelni.
- V A traktoron levő második kétutas vezérlőkarral a szárnyakat le kell eresztetni.
- V A tárcsás ekéknél a nyomjelző tárcsát le kell engedni (Centaur 7500).

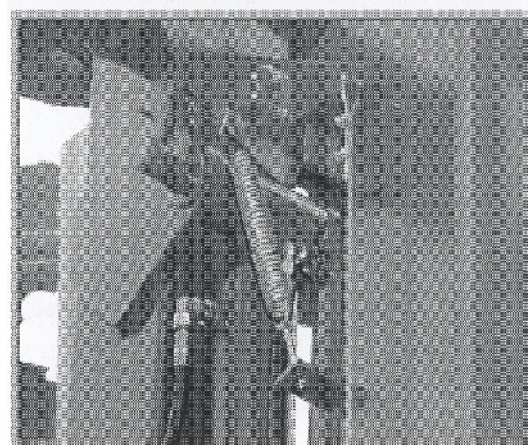
I Az oldalsó részek leeresztése során a max. 3,75 m-es szekciószélességgel az 5 m-es legkisebb oldalsó távolságot be kell tartani.



19. ábra A védőponyvva elhelyezése



20. ábra A blokk zárócsap "Nyitott" állásban

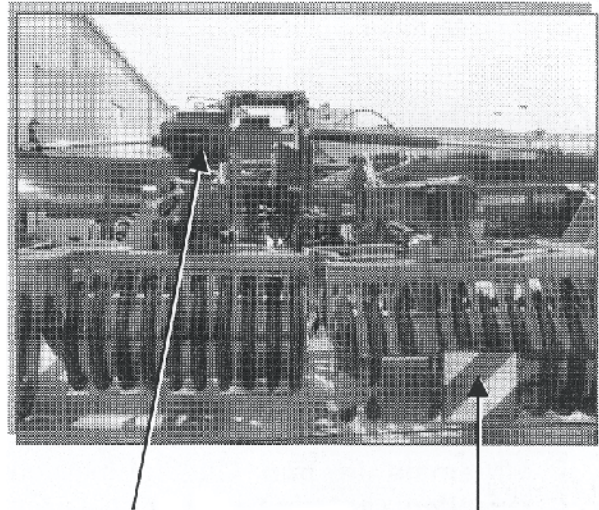


21. ábra Szétkapcsolt szállítási helyzet rögz. elem



Ha a hidraulika rendszerben levegőbeesetlakoazások találhatók, ez a külső keretek gyorsított leereszkedését okozhatja. Sose tartózkodjunk a külső keretek mozgáskörzetében!

- V Az eszközt a futómű-emelőhenger, a hátsó hidraulika ill. a vonórúd-henger segítségével óvatosan le kell engedni, hogy az eszközök mélységállítása szabadon maradjon. A hátsó világítóberendezéseket szállítási helyzetből munkahelyzetbe kell kapcsolni és rögzíteni.

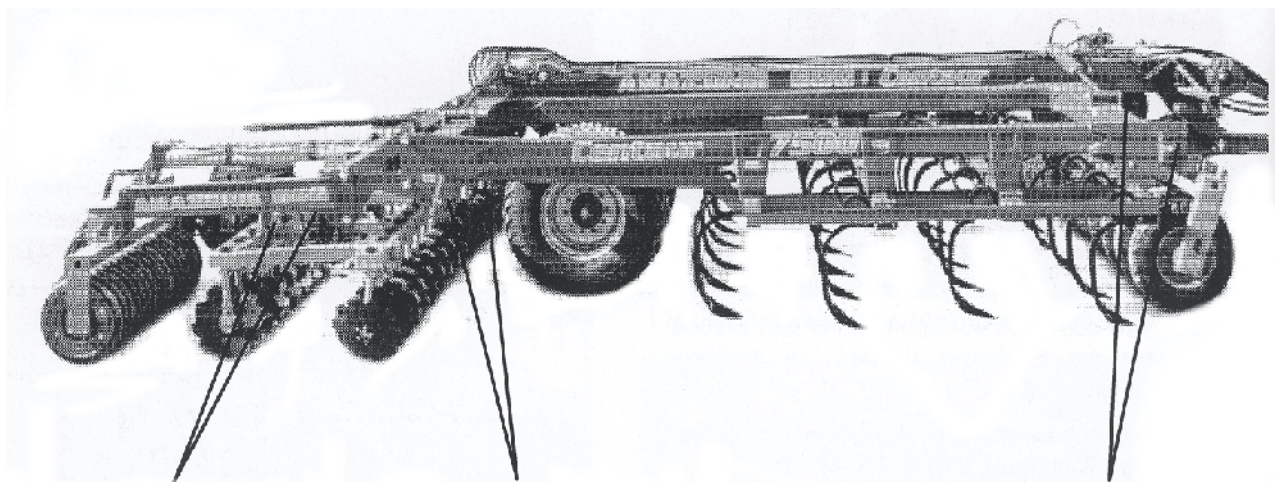


22. ábra Munka (baloldalon) és szállítási (jobb oldalon) helyzetben a világítóberendezés

6.2 Beállítások

F

A kiválasztott dugaszoló helyeknek (hidraulika) mindkét oldalon egyezniük kell! Az excentercsavarok ütközőin elhelyezett jelzőszámoknak is azonosnak kell lenniük az eszköz mindkét oldalán!



A táresás cikók
mélységállító szerkezete

A hátsó hengerek
mélységállító szerkezete

A mellső hengerek
mélységállító szerkezete

23. ábra A mélységállító szerkezetek elhelyezése

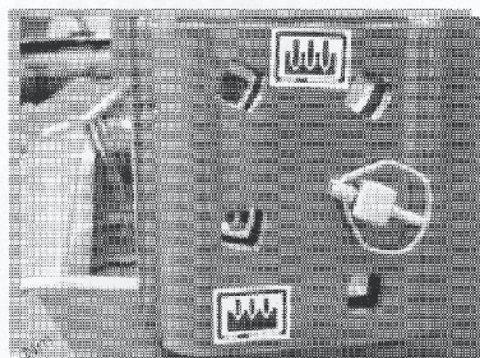
6.2.1 A kések/kapák mélységállítása

A mélységszabályozás a mellső és hátsó hengerekkel történik és a rögzítő lap (8 db) szabályozó-csapjain történik (25. ábra).

Megjegyzés: A szabályozó-csapon levő szám megváltoztatása 15 cm-es mélységváltoztatásnak felel meg. A következő furatba történő áthelyezés 60 mm-nek felel meg.



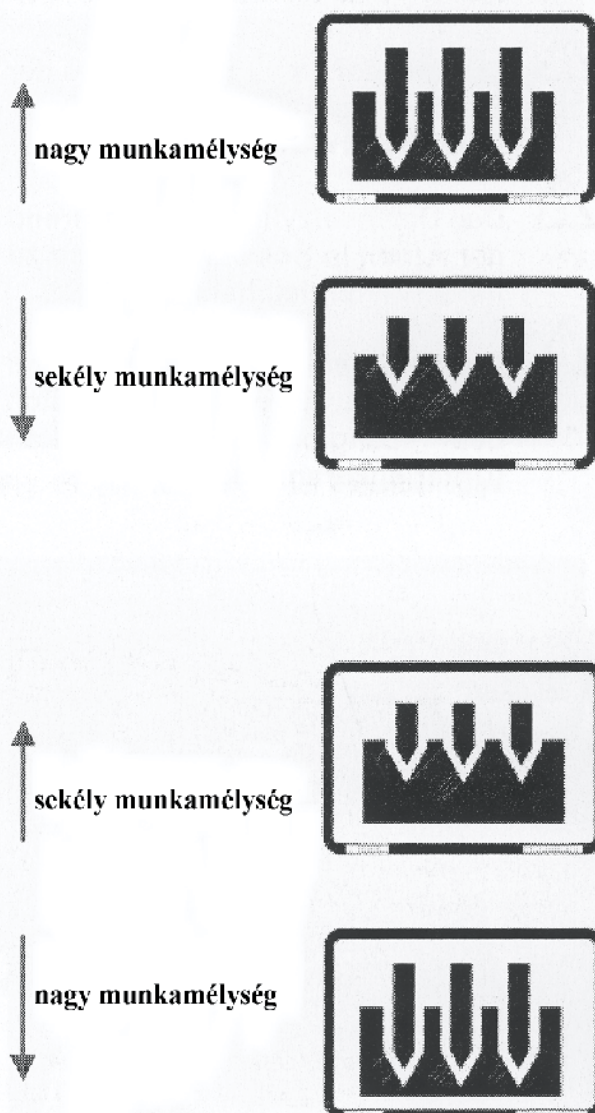
A szabályozó-csapok és a támasztókarok közötti területen zúzóhely található!



24. ábra A mellső rögzítőelemek helye



25. ábra A hátsó rögzítőelemek helye





6.2.2 A tárcsás ekék munkamélyiségének beállítása

A mélységszabályozás a mellső és hátsó hengerekkel történik és a rögzítő lap (4 db) szabályozó-csapjain történik. Az úgynevezett excenter csap (25-27. ábrák) áthelyezésével és/vagy elfordításával lehetséges a munkamélység majdnemhogy fokozatmentes magasságállítása.

Megjegyzés: A szabályozó-csapon levő szám megváltoztatása 15 cm-es mélységváltoztatásnak felel meg. A következő furatba történő áthelyezés 60 mm-nek felel meg.



A szabályzó-csapok és a támasztókarok közötti területen zúzóhely található!



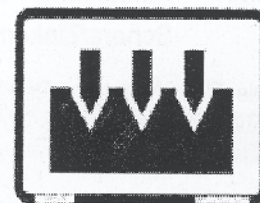
A vonórúdhengert a munkavégzés során úszóhelyzetben kell tartani (hátsó vonórész)!



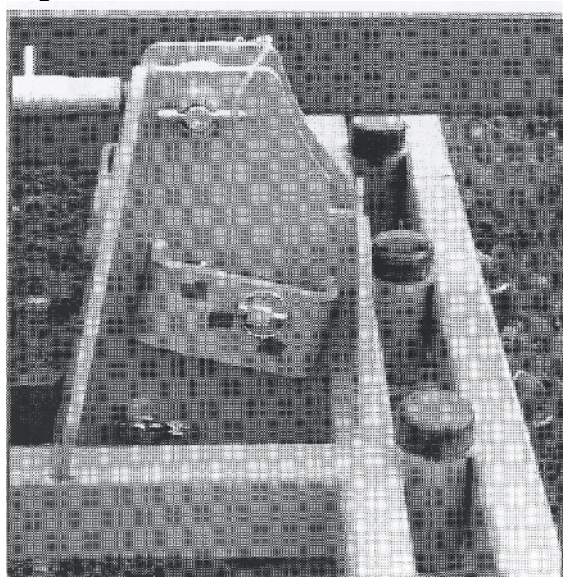
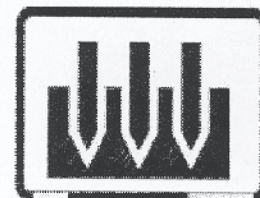
A vonórúd-rögzítőcsapot munka közben a hosszúkás furat középső tartományában kell tartani (alsófüggesztő kar).



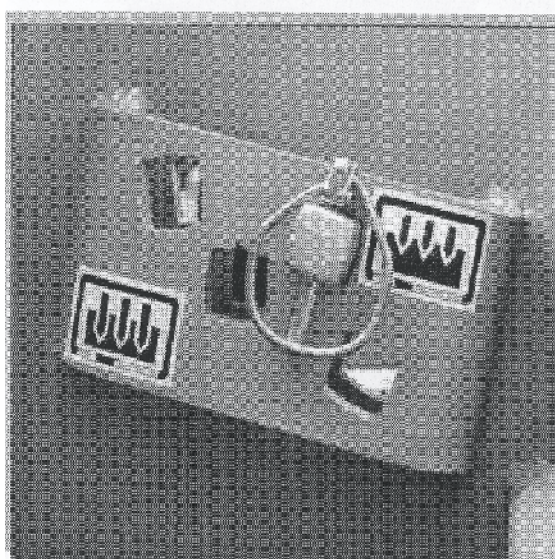
sekély munkamélység



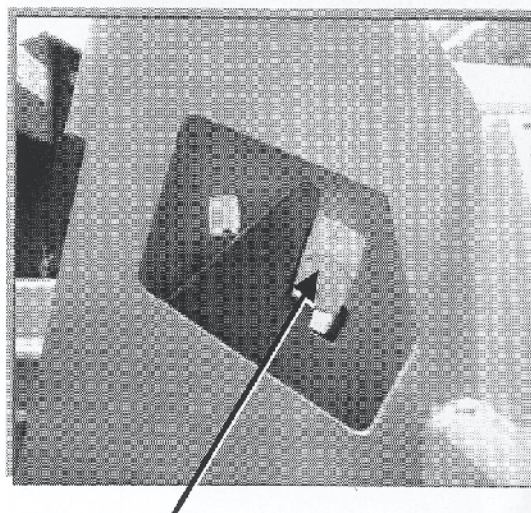
magas munkamélység



26. ábra A tárcsás ekék mélységállító szerkezetének elhelyezése



27. ábra A rögzítőelemek helye



28. ábra Excenteresavar



Az excentercsap hátrafelé történő áthelyezése után leengedett eszköz esetén a munkamélység a tárcsáknak megfelelően. Sekélyebb munkamélység eléréséhez a mellső kapcsolólap furatainál az excentercsapot át kell helyezni. A kiválasztott furatnál az excentercsap 90°-os elfordításával a munkamélység további csökkentése lehetséges.

F A kiválasztott rögzítőhelynek mindkét oldalon meg kell egyeznie!
Az excentercsavarok ütközőin elhelyezett jelzőszámoknak is azonosnak kell lenniük az eszköz mindkét oldalán!

6.2.3 A tárcsák dőlésszögének beállítása

A vonóerő-igény, a munkasebesség és a munka hatékonyságát tekintetbe véve az első tárcsatagok szögbeállítása 12°, a hátsó tárcsatagok szögbeállítása 12°.

Ha a használati feltételek más szögbeállítást igényelnek, úgy az alábbiak szerint kell eljárunk:

- V a mellső tárcsatagok egyenletes szögváltoztatása a skála szerint az állítóorsóval
- V a hátsó tárcsatagok egyenletes szögváltoztatása a skála szerint az állítóorsóval
- V a külső tárcsák extra beállítási lehetősége egy külön dugaszoló csappal.

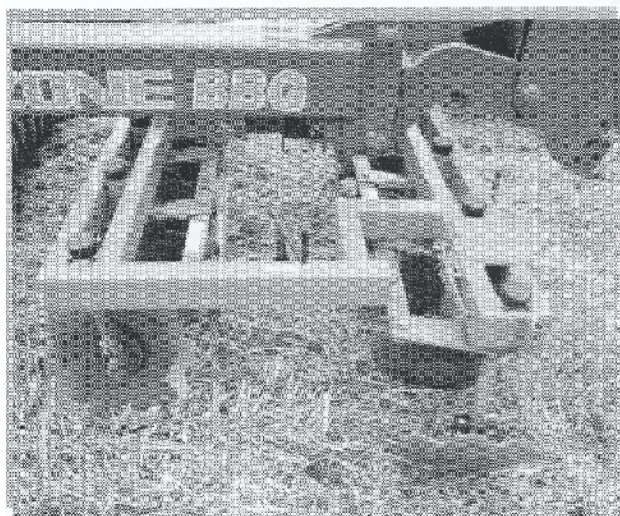
Ez azt jelenti:

Szögállítás 20° irányába:

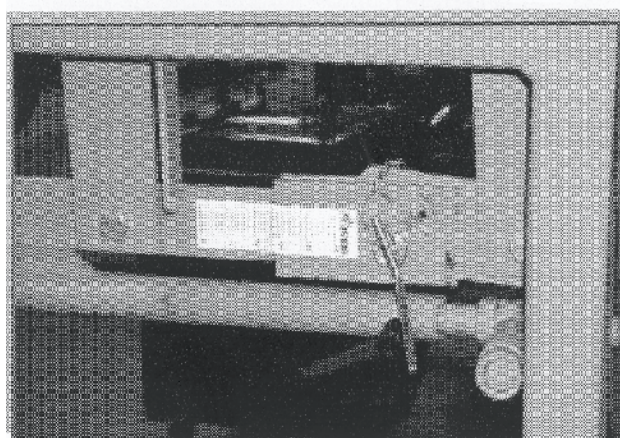
- jó behúzás nehéz feltételek mellett is
- a talaj intenzív átkeverése
- nagyobb vonóerő-igény

Szögállítás 5° irányába:

- jó behúzás normál – nedves feltételek mellett
- elegendő átkeverés sekély talóműveléskor
- nagyobb vonóerő-igény



29. ábra Állítóorsó a tárcsás ekékhez



30. ábra Állítószervezet a külső tárcsákhoz



7. Üzemeltetés

Az üzemeltetés során a használat az eszköznek a forgón történő kiemelésére/leeresztésére korlátozódik. Használatkor először a hárompont-függesztőművet kell süllyeszteni, ezután a futókerekeket megemelni, míg a keret talajjal párhuzamos helyzetbe nem kerül. A hidraulika legyen lehetőség szerint „úszóállásban”. A hidraulika henger segítségével lehet a keret tömegét a vonólapról a művelőtagokra helyezni. A nyomásmérő műszer jelzi a hengerekben uralkodó nyomást.

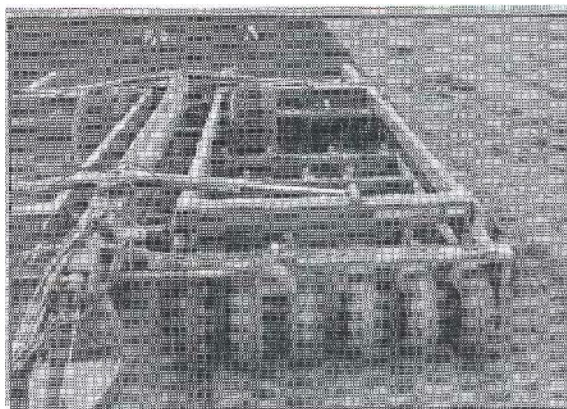


A vonórúd hidraulika hengerét munka közben úszóhelyzetben kell tartani.

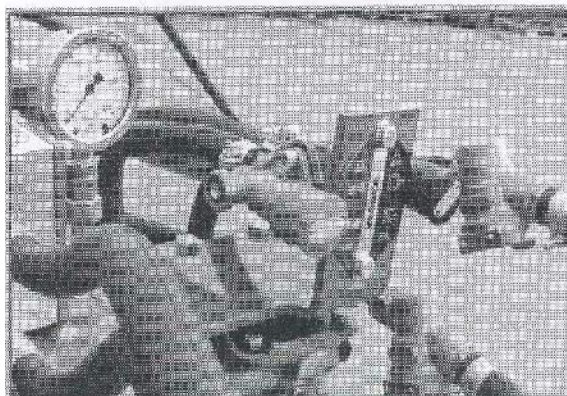
- V A kerettehermentesítőnyomásnak a gép vízszintes helyzetében az alábbi értékekkel kell rendelkeznie.

20 – 30 bar	5 m
30 – 40 bar	6 m
40 – 50 bar	7,5 m

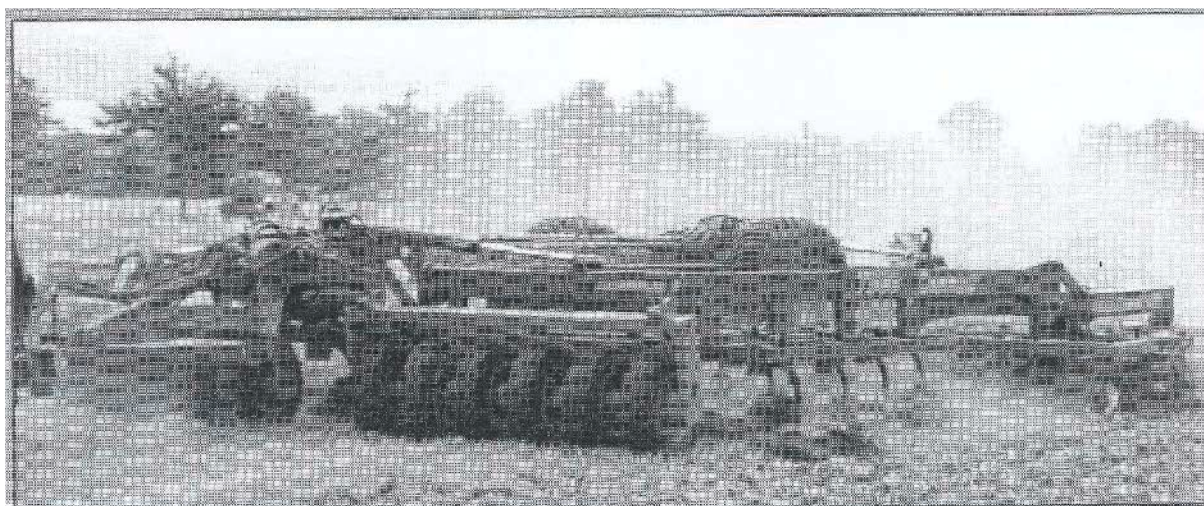
- V Nyomásnövelés a traktor hidraulika vezérlőrendszerének működtetésével a „Kikapcsolás” irányában történik (az első kikapcsoláskor ez akár 30 másodpercig is eltarthat).
- V A nyomás csökkentése a traktor hidraulika vezérlőrendszerének rövid idejű használatával történik a „Bekapcsolás” irányban. A használat során az átváltó szelepet úszóhelyzetben kell tartani, hogy a gép jó keresztirányú elhelyezkedése (illesztése) elérhető legyen.



31. ábra A keret elhelyezkedése ütem közben



32. ábra Nyomásmérő a hengertől a kiemelő konzol hengeréhez



33. ábra Atalajjal párhuzamos beállítás üzem közben

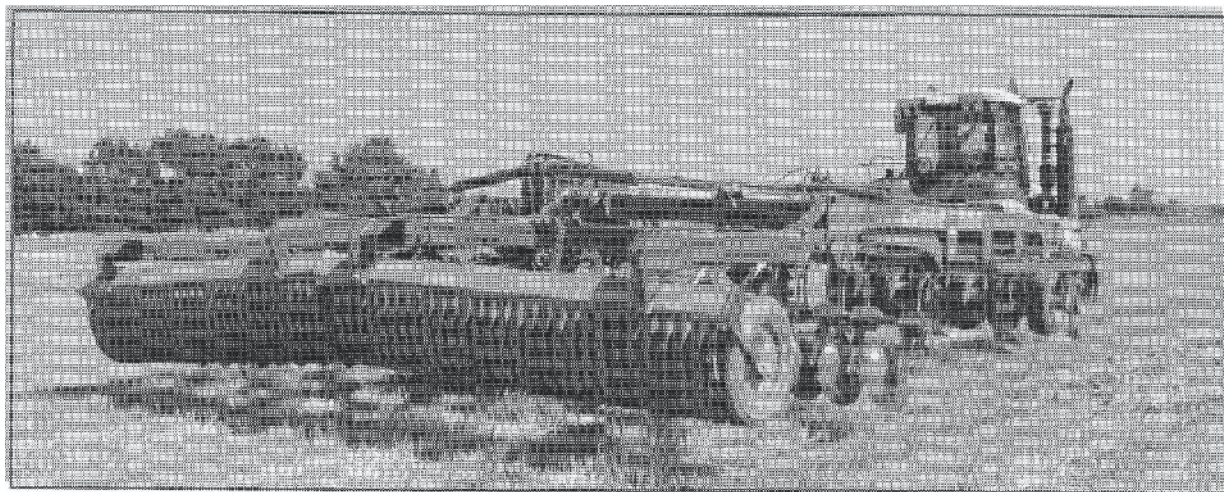
7.1 Közlekedés a forgón

A forgón végzett kanyarodáskor a gépet ki kell emelni, így elkerüljük az eszközök keresztirányú terhelését.



A forgón végzett hirtelen kanyarodáskor a gépet ki kell emelni!

A forgó elmunkálása csak következhet, ha az eszköz iránya a művelés irányával nagyjából megegyezik. Használat során kerüljük a hátramenetet.



34. ábra Haladás a forgón - az eszközök kiemelt helyzetben



8. Átállás munkahelyzetből szállítási helyzetbe

- V A gépet kiemelni, egyenes felület szükséges.
- V A külső eszközöket le kell tisztítani.
- V A nyomjelző tárcsát befordítani és rögzítő-csappal és rugós biztosítóval rögzíteni (csak a Centaur 7500 típusnál).
- V A világítás szállítási lemezeit felszerelni ill. szállítási helyzetbe fordítani.
- V Óvatosan a gépet ütközésig kiemelni; a túl kicsi kiemelési magasság esetén az oldalsó keretek felfekvése miatt a gép megsérülése következhet be.



A keretek reteszelését a szállítási helyzetben ellenőrizni kell!

- V Az eszközök középső részét le kell tisztítani.
- V A gépet annyira kell leengedni, hogy a keret és a szerszámok párhuzamosan álljanak a talajjal.
- V A világítást meg kell tisztítani és ellenőrizni kell.
- V A védőponyvákat el kell helyezni.

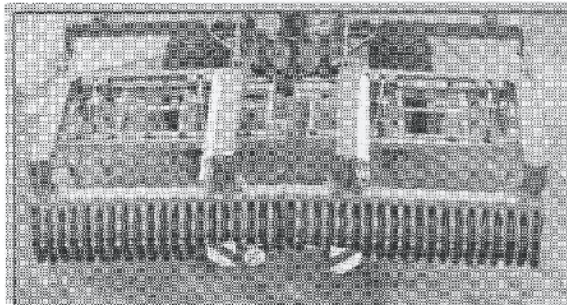
9. A mulcsoló grubber leállítása

A mulcsoló grubber szállítási helyzetben történő leállítása során a támasztólábat ki kell engedni és egy biztonsági szeggel rögzíteni. A kiemelőtengely hidraulikus rögzítésére szolgáló blokkcsapot el kell zárni. Ha a mulcsoló grubbert leeresztett helyzetben akarjuk leállítani, akkor a gép leengedése előtt a kések alá deszkát kell helyezni. Ha a gépet hosszabb időre állítjuk le, célszerű a késeket és a tárcsákat korrózióvédő anyaggal lekezelni.

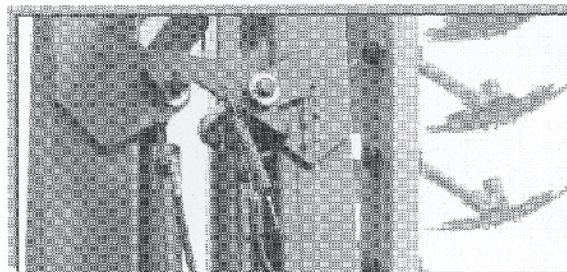
10. Karbantartási és szerelési utasítások

- V Az üzembehelyezési,- karbantartási- és tisztítási munkákat valamint a működési zavar elhárítását alapvetően csak kikapcsolt hajtás és álló motor mellett szabad elvégezni!
- V Kiemelt eszközön végzett javítási munkálatok esetén a megfelelő alátámasztásokat használni kell!
- V Elektromos berendezés javítása: az árambevezetést ki kell kapcsolni!
- V Karbantartási munkák elvégzése után – amelyeket festés is követ – a termékgrafikákat és az utasító táblákat fel kell újítani!

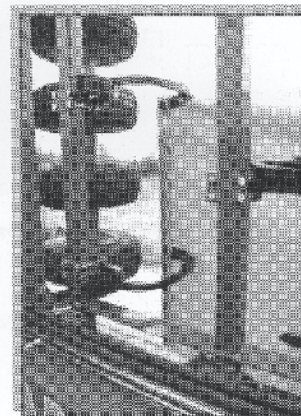
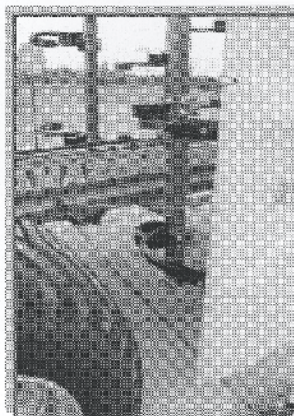
- V A keresztgerendán levő csavarkötéseket (alsóvezető-tartólap) rendszeresen ellenőrizni kell feszességre és kopásra.
- V A kopott vagy sérült részeket ki kell cserélni. Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.



35. ábra A figyelmeztető jelzések elhelyezése szállításhoz



36. ábra Bekapcsolt szállítás - rögzítő

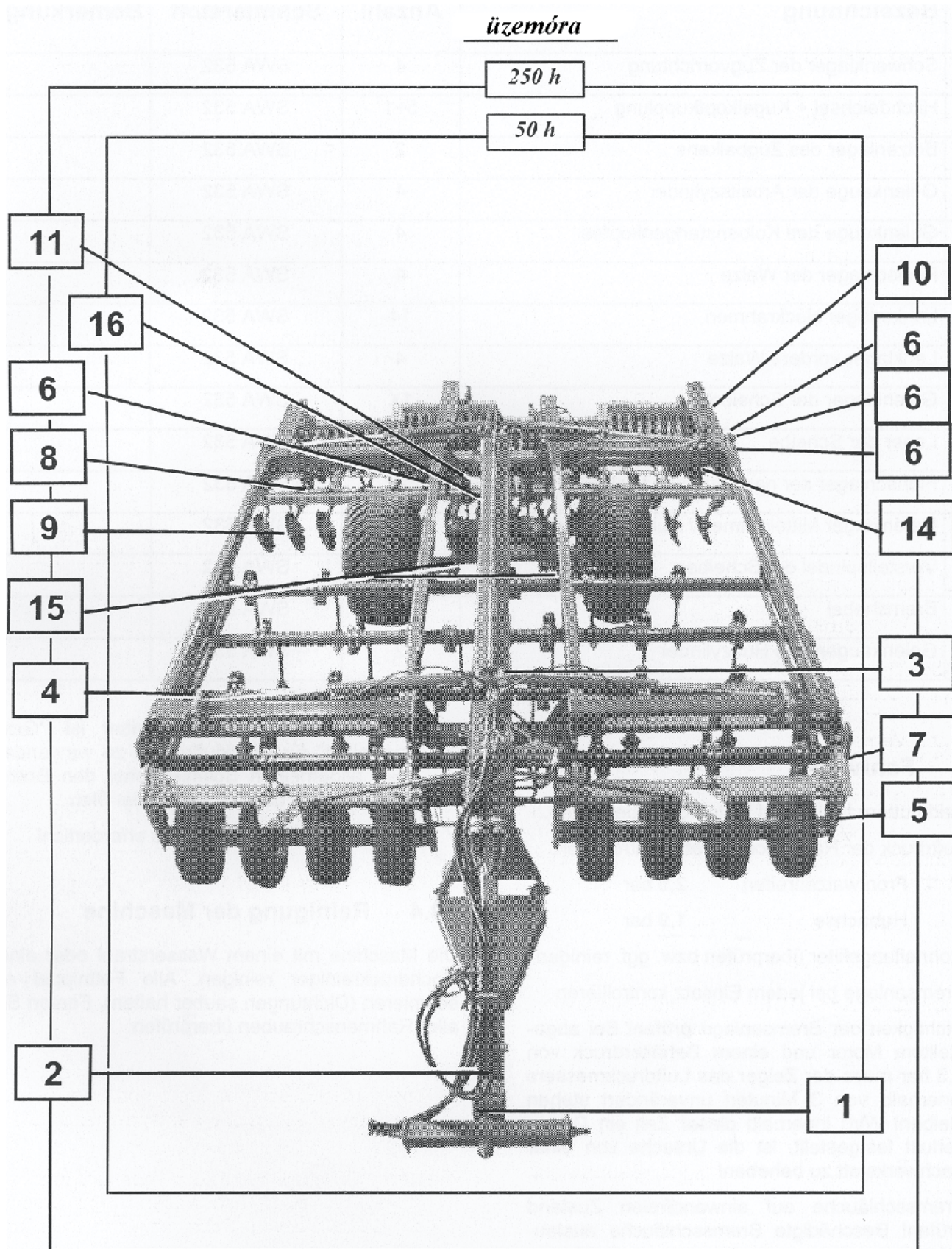


37. ábra A védőponyvák rögzítése a kapákhoz

- V Az összes csap és csavarkötés rendszeres ellenőrzése elengedhetetlen.
- V Az összes megjelölt kenési helyet a kenési tervnek megfelelően kell kenni ill. a csúszó- és forgórészeket meg kell zsírozni.
- V Ellenőrizni kell rendszeresen a cső- és kábelcsatlakozásokat valamint a hidraulikus kapcsolók tömítettségét és a hidraulika csőkötéseit.
- V A munkavégzés után a szerszámokat le kell tisztítani.



10.1 Kenési terv





10.2 Kenési elírás

	megnevezés	darabszám	kenőanyag	megjegyzés
1	Vonószerkezet lengőcsapágya	4	SWA 532	
	Vonóhorog + gömbfej	5+1	SWA 532	
2	A keresztgerenda csapfurata	2	SWA 532	
3	Munkahengerek csapfurata	4	SWA 532	
4	A dugattyúrúdfej csapfurata	4	SWA 532	
5	A hengerek talpcsapágya	4	SWA 532	
6	A hátsókeret tartórúd-csapágya	14	SWA 532	
7	A mellső hengerrel tartórúd-csapágya	4	SWA 532	
8	A tárcsák gömbcsuklói	1X	SWA 532	
9	Tárcsacsapággy	1X	SWA 532	
10	Az utánfutó hengerek talpcsapágya	4	SWA 532	
11	A középső / külső keret gömbcsuklói	4	SWA 532	
14	A tárcsaállító orsó	3X2	SWA 532	
15	Fékkar	3X2	SWA 532	
16	Az emelő henger csapfurata	2	SWA 532	

10.3 Járószervezet

- V A kerékcsavarokat feszességre naponta kell ellenőrizni.
- V A keréknyomást indulás előtt ellenőrizni kell:
a mellső hengerek köpenyeiben 2,5 bar
emelő henger köpenyeiben 1,9 bar
- V A csővezetékben elhelyezett szűrőt ellenőrizni kell és adott esetben meg kell tisztítani.
- V A fékberendezést minden használat során ellenőrizni kell.
- V A fékberendezés tömítettségét meg kell vizsgálni! Leállított motor és 5,3 bar nyomású tartálynyomás mellett a levegőnyomás-mérő mutatójának 3 percig változatlanul kell maradnia. Ha ez idő alatt nyomásvesztés figyelhető meg, akkor ennek okát szakmihelyben meg kell szüntetni!
- V A fékcsöveket kifogástalan állapotukra ellenőrizni kell! A sérült fékcsöveket ki kell cserélni!
- V Az armatúrákon és a csöveken nem szabad hegeszteni és forrasztani! A sérült részeket ki kell cserélni!

- V Zsírozni! A pneumatikus szerszámokhoz kenőanyagként „szürke-speciálzsírt” kell használni! A dugattyúhüvely villás fejénél a csapt az általános kenési műveletek elvégzésekor meg kell olajozni.
- V A légtartályt vízteleníteni kell, ha szükséges!

10.4 A gép tisztítása

A gépet vízsugárral vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel kell tisztítani. Az összes zsírozó-gombot le kell kenni (a tömítéseket tartjuk tisztán). Az összes keretcsavart ellenőrizni kell feszességre.



11. Alkatrész-katalógus



5 Szerkezet „Alapkeret és futómű 5000/6000/7500”

1. rész

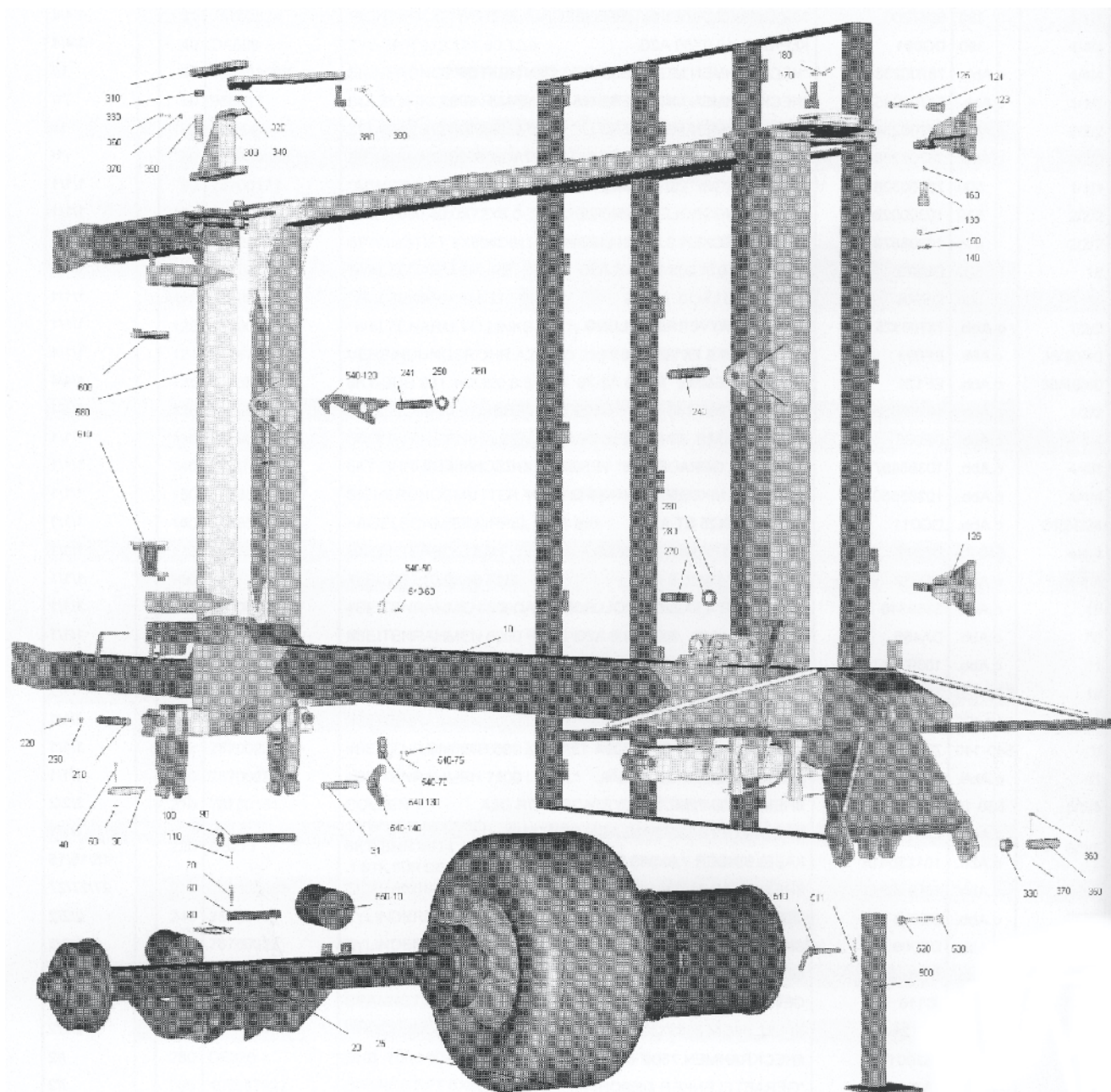
pozíció	alkatr.-zám	megnevezés	szám
10	787000059	#ALAPKERET ** (02) CENTAUR	1/1/1
20	957644	LENGŐ TENGELY 10TO**	1/1/1
25	LE094	Abronsz komplett 700/50-26,5 12 PR profil ET 0,L10	2/2/2
30	953967	HÁTSÓ CSUKLÓ CSAPSZEG (A2G) RD 669 40X183	1/1/1
31	78700324	34CRNIMO6 V	1/1/1
40	DA598	*TENGYELCSAP, BAL A2G RD 668 40X200 34CRNIMO6 V	4/4/4
50	103853088	HENGERES BIZTOSÍTÓCSAP 912 12X 90 12.9	4/4/4
60	956617	RÖGZÍTŐ ANYA VM12 DIN 980.8 VERZIÓ	1/1/1
70	DA598	CSAPSZEG (A2G) RD 669 40X290 34CRNIMO6 V	2/2/2
80	103853088	HENGERES BIZTOSÍTÓCSAP 912 12X 90 12.9	2/2/2
90	78700171	RÖGZÍTŐ ANYA VM12 DIN 980.8 VERZIÓ	1/1/1
100	DF330	*HENGERTENGELYCSAVAR A2G RD 668 40x 360	2/2/2
110	103987927	34CRNIMO6V	2/2/2
felső kép	78700156	TENGELY ALÁTÉTEL 7090 4,0X72X6,0 ST A2G FORMA B	1//
felső kép	78700154	RÖGZÍTŐ SZEG 8X60#DIN1481#zn#fogazott	1//
123	78700369	*HENGERTARTÓ 5M, JOBB ** (02)	1/2/2
124	957673	*HENGERTARTÓ 5M, BAL ** (02)	38/40/40
125	DB107	*HENGERTARTÓ, MELLSE, BAL ** (11)	38/40/40
126	78700371	ÖSSZEKÖTŐ CSAP A2G RO 2391 36X10X 70 ST35BK	1/2/2
130	78700271	HATLAPFEJES CSAVAR 931 16X120 8.8 A2G	4/4/4
140	DB271	*HENGERTARTÓ, MELLSE, JOBB ** (11)	4/4/4
150	103853088	ELSE HENGER-CSAP A2G RD 669 40X 100 34CRNIMO6 V	4/4/4
160	103855973	HATLAPFEJES CSAVAR 4014X12X 70 10.9 A2G	24/24/24
170	6057200	RÖGZÍTŐ ANYA VM12 DIN 980.8 VERZIÓ	4/4/4
180	DG081	ZSÍRZÓGOMB H1/S 8x1	4/4/4
felső kép	78700226	EXCENTERCSAVAR A MÉLYSÉGBEHATÁROLÁSHOZ PW	1//
felső kép	78700228	RUGÓS BIZTONSÁGI CSAP 10,0X50 A2G	1/1
felső kép	78700230	#OLDALSÓ KERET 5000 JOBB KOMPLETT*	1/1
felső kép	78700227	#OLDALSÓ KERET 6000 JOBB KOMPLETT*	1//
felső kép	78700227	#OLDALSÓ KERET 7500 JOBB KOMPLETT*	1//
felső kép	78700229	#OLDALSÓ KERET 5000 BAL KOMPLETT*	1/1
200	78700231	#OLDALSÓ KERET 5000 BAL KOMPLETT*	1/1
210	78700151	#OLDALSÓ KERET 6000 BAL KOMPLETT*	5/5/5
220	DB271	#OLDALSÓ KERET 7500 BAL KOMPLETT* CSAPSZEG A2G RD 669 40X 350 34CRNIMO6V 1 DB A VONÓRÚDHOZ	5/5/5
230	103853088	HATLAPFEJES CSAVAR 4014 12X 70 10.9 A2G	5/5/5
240	78700173	1 DB A VONÓRÚDHOZ	2/2/2
241	78700323	RÖGZÍTŐ ANYA VM12 DIN 980.8 VERZIÓ	2/2/2
250	DF330	HENGERFEJCSAP, A2G RD 669 40X 285 34CRNIMO6V	9/9/9
260	103987927	HENGERFEJCSAP.HI A2G RD 668 40X 343 34CRNIMO6V	9/9/9
270	121070167	BIZTOSÍTÓ ALÁTÉTEL 7090 40,0X72X6,0 ST A2G B FORMA	4/4/4
280	DF330	RÖGZÍTŐ SZEG 8X 60#DIN1481#zb#hasított	8/8/8
290	103987927	EMELŐ HENGERCSAPSZEG, JOBB A2G B40X195X220	8/8/8
300	78700159	BIZTOSÍTÓ ALÁTÉTEL 7090 40,0X72X6,0 ST A2G B FORMA	2/2/2
310	78700162	RÖGZÍTŐ SZEG 8X 60#DIN1481#zb#hasított	2/2/2
320	78700102	*HÁTSÓ KETTŐS IRÁNYÍTÓKAR ** (02)	4/4/
330	DI239	IRÁNYÍTÓKAR FELSE (02) BL 10029A 30X 100X 600 S355J2G	18/18/18
340	103400055	*IRÁNYÍTÓKAR ALSÓ (02) BL 10029A 30X 260X 895 S355J2G FESZÍTŐ HÜVELY EG40/50X30#DIN1498 2 DARAB A VONÓRÚDHOZ FESZÍTŐ HÜVELY EG40/50X20#DIN1498	2/2/2



5 Szerkezet „Alapkeret és futómű 5000/6000/7500”

2. rész

pozíció	alkatr.-szám	megnevezés	szám
350	78700172	VONÓRÚDCSAP A2G RD 668 40X 140 34 CRNIMO6V	20/20/20
360	DB271	2 DARAB A VONÓRÚDHOZ HATLAPFEJŰ RÖGZÍTŐ ANYA 4014 12X 70 10.9 A2G	20/20/20
370	103853088	2 DARAB A VONÓRÚDHOZ RÖGZÍTŐ ANYA VM12 DIN 980.8 VERZIÓ	20/20/20
380	6057200	EXCENTERCSAVAR A MÉLYSÉGBEHATÁROLÁSHOZ PW	4/4/4
390	DG081	RUGÓS BIZTONSÁGI CSAP 10,0X50 A2G	4/4/4
felső kép	78700233	HÁTSÓ KERET (EVERS) JOBB, *CENTAUR 5000	1//
felső kép	78700235	HÁTSÓ KERET (EVERS) JOBB, *CENTAUR 6000	/1/
felső kép	78700234	HÁTSÓ KERET (EVERS) BAL, *CENTAUR 5000	1//
felső kép	78700236	HÁTSÓ KERET (EVERS) BAL, *CENTAUR 6000	/1/
500	78700326	TÁMASZTÓLÁB **(02)	1/1/1
510	103600286	RÖGZÍTŐ CSAP 20X125	1/1/1
511	103988728	RUGÓS BIZTOSÍTÓSZEG 3,5#DIN11024#	1/1/1
520	DB272	HATLAPFEJŰ CSAVAR 4014 20X150 8.8 A2G	1/1/1
530	DE306	RÖGZÍTŐANYA 10511 M20 8 A2G	1/1/1
felső kép	78700325	SZÁLLÍTÁSI HELYZET RETESZELŐ SZERKEZET*	1/1/1
felső kép	EF093	KÖTÉLKIOLDÓ D=5 7X19 1.4401	1/1/1
felső kép	EF121	KÖTÉLSZORÍTÓ KENGYEL 741 5 A2-70	4/4/4
felső kép	103688886	KÖTÉL 1200 kötéld=4mm#1200LG#VERZIÓ	1/1/1
felső kép	DE088	RÖGZÍTŐ ANYA 985 M 8 A2-70 ÚJ: DE288	1/1/1
felső kép	103854972	LÁNC TOLDÓSZEM, EGYEN. 3/16" HORGANYZ.,	1/1/1
felső kép	103855507	KOVÁCSOLT	1/1/1
felső kép	DG011	CSAP B16X65/59#DIN1444 GALVANIZÁLT CINK	1/1/1
felső kép	DF077	SIMPLEX CSŐ KÖTÉS 94 4,0X25 ACÉL A2G	1/1/1
540-75	DE032	BIZTOSÍTÓCSAP 7090 17X30X3 ACÉL A2G	1/1/1
felső kép	3359310	HATLAPFEJŰ ANYA 934 M10 8 A2G	1/1/1
felső kép	DA465	HÚZÓRUGÓ 4,5X220 TEKERCSHEZ AD-2	1/1/1
felső kép	103920846	SZEMES RÖGZÍTŐ CSAP 444B 8X 80 4.6 A2G	1/1/1
felső kép	78700314	HÚZÓRUGÓ C VERZIÓ 5,5X34X50 Aa1 X 326,5	1/1/1
540-120	78700315	RÖGZÍTŐ HOROG **(02)	1/1/1
540-130	78700313	VILLA RÚD **(02)	1/1/1
540-140	78700352	VILLÁS EMELŐ (02) BL 10029A 12X221X 195 S380MC	1/1/1
felső kép	LB147	CENTAUR FÉKBERENDEZÉS *	2/2/2
kép	LB131	FÉK-HENGER TRISTOP 24/30 TÍPUS	1/1/1
550-10	101230414	CENTAUR LÉGFÉKBERENDEZÉS	15/15/15
felső kép	102956841	KÁBELCSATLAKOZÓ 7,6X380 SCHW.	27/27/27
felső kép	DB036	FÉKCSŐ 13/25 065000109	2/2/2
felső kép	DE089	HATLAPFEJŰ RÖGZÍTŐ ELEM 931 10X 45 8.8 A2G	2/2/2
felső kép	DC038	RÖGZÍTŐ ANYA 985 M10 8 A2G	4/4/4
felső kép	IC116	HATLAPFEJŰ RÖGZÍTŐ ELEM 933 8X 30 8.8 A2G	1/1/1
felső kép	DE121	MENETCSOMAG SZÁLLÍTÁSHOZ D=107 NL=340 PP SZÁLL.	2/2/2
felső kép	78700113	RÖGZÍTŐ ANYA 10511 M20 8 A2G	//2
felső kép	78700164	#HÁTSÓ KERET 7500 **(02)	//2
felső kép	46005602023	ESZKÖZ VONÓFEJ HEGESZTETT EVERS **(02)	//4
580	0	FELSI VONÓFEJ M30 KATEGÓRIA II. A2G 290-410MM	//18
600	6003300	FELSI VONÓFEJ-CSAP KATEGÓRIA II. KOMPLETT (A2G)	//4
felső kép	6057200	EXCENTERCSAVAR A MÉLYSÉGBEHATÁROLÁSHOZ PW	//4
felső kép	DG081	RUGÓS BIZTOSÍTÓ CSAP 10,0X50 A2G	
felső kép			
felső kép			







BBB Bodenbearbeitungsgeräte – talajmegmunkáló gépek Leipzig / Lipcse GmbH. & Co. KG

postafiók 34 1152
D-04233 Leipzig

Tel.: (03 41) 42 74 600
Telefax: (03 41) 42 74 619
e-mail: bbg@bbg-leipzig.de
http\\: www.bbg-leipzig.de



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GMBH & Co. KG

postafiók 51
50 1-0

Tel.: (0 54 05)
D-49202 Hasbergen-Gaste
Telefax: (0 54 05) 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http\\: www.amazone.de

Fiókgyárak: D-27794 Hude χ D-04249 Leipzig χ F-57602
Forbach
Gyártelepek Angliában és Franciaországban

Ásványtrágya-szórógépek, szántóföldi permetezőgépek, vetőgépek, talajművelő
gépek, többfunkciós-raktárcsarnokok és kommunális berendezések.
